GHQ/SCAP Records (RG 331, National Archives and Records Service)

Description of contents

(1) Box no. 3079

(2) Folder title/number: (4)
100.2

(3) Date: Aug. 1948 - May 1949

(4) Subject:

Classification	Type of record
615	e, t

(5) Item description and comment:

(6) Reproduction: (Yes) No

(7) Film no. Sheet no.

(Compiled by *National Diet Library*)

AJI GYOGYO KAI

22 February 49

1. When was the existing fishermen's association organized?

   It was in 1901.

2. How many members does the association embrace?

   434 members, about 350 out of whom are at present actively engaged in fishing industry.

3. What kind of properties does the association own?

   Main assets of the association are as follows. As of Dec. 31 1948.

Equipment & materials in stock	¥ 840.000 -
Bank account	¥ 208.000 -
Prepaid account (Wages for crews on the fish carrying boat which were prepaid by the association for the prefectural Marine Product Federation etc.)	¥ 200.000 -
Fish Carrying Boats (2)	100.000
Investment to the Prefectural Marine Product Federation	100.000
Cash	35.000
	¥ 1.555.000 -

Liabilities:

Money received from member fishermen to buy fishing & equipment & materials	¥ 600.000 -
Reserve for Tax Payment etc.	¥ 200.000 -
Loan	¥ 150.000 -
	1.020 .000 -
Balance (net worth)	¥ 535.000 -

Financial report is made at one of representatives meetings which are held six times a year.

4. What is the distingnished function of the association?

a. Transportation business of a greater part of eatch to the central marketing agency in Takamatsu.

b. Distribution to adjasent villages.

c. Common purchasing of fishing equipment & material.

Note: As regards to financing, the Credit Association which is established in the village for the benefit of farmers and fishermen is made available to every member who wants to borrow money.

5. How often the general meeting called in a year?

As a rule, it was held twice a year, the number in average of attendances to the general meeting was approximately 300.

6. How were officers appointed?

Directors were appointed by election among member fishermen every two years.
Managers were elected every three years. Chairman was appointed among directors by means of election.

7. Are those officers paid salary or allowance regularly?

The chairman receives monthly salary for his full-time work, directors and managers receive yearly allowance amounting to 600 yen.

8. What are the great problems which the association is now facing?

I assume one of them is the staple food problem. 100 kan of delivery of catch to the official agency is linked with the special distribution of 2.5 sho of rice. As a matter of fact, however, it is expremely hard to enjoy the benefit of this system because haul of 100 kan of fishes is not very easy task to those fishermen in this village who are mainly engaged in making catch of small fishes.

As for the flow of catch into the black-market, there are few fishermen who try to sell their catch inderendently instead of turning in to the association chiefly because small fishes which occupy a greater of part of catch in the village do not fit for black marketeering.

KOZAI GYOGYO KAI

18 February 1949

1. Have you ever heard of the dissolution of the Gyogyo kai?

Approximately 95% of fishermen we met seems to have heard of that.

2. What did you Fishermen's Association did ~~xxx~~ for you?

a. The Fishermen's Association runs a common sale agency where catches are sold to the licenced brokers.

b. It serves as a purchasing and distributing agency of fishing materials and equipments for the sake of member fishermen.

3. When organized?

It was organized long time ago, probably 50 or 60 years ago.

4. How were officers of "Gyogyo-kai" appointed?

They were appointed by election which used to take place every three years.

5. Were the same people re-elected?

No. Mostly different people were elected.

6. Are there any fishermen who do not belong to the "Gyogyo kai"?

None. All the fishermen are members of the association.

7. How many members are there in the association?

About 70 are registered. But only 50 out of them are those who are making use of facilities of the association.

8. How often are meetings held?

General meeting is held twice a year. Beside this, irregular meetings are occasionally held whenever needed.

9. Do those materials which you procure through official and black market channels meet your demand?

No, they don't. Owing to scarcity of distribution through the official channel we are bound to rely up-on supply through black market.

10. What do you want the Fishermen's Cooperative to do for you?

a. I want them to remove all the controlled prices of fishes, because they are nothing but serving as an obstacle against increased catch.

b. I want them to make efforts in order to secure much more supplies for us.

11. Who are officers?

1 Chairman, 4 directors and 3 managers, who are not paid any regular monthly salary. Directors and managers are all elected fishermen in this "Gyogyo-kai".

12. How is the Association financially supported?

When bumper catch was made in the fishing season, a small portion of profits was reserved in bank accounts available to the association, with which the association paid travel expenses to officers who went out of the town on business and mescelaneous expenses to maintain their business.
Financial report is made once a year at the regular general meeting.

304

ASAHI SHIMBUN Mar. 11

By the enforcement of the Fishery Cooperatives Law on and from February 15, the existing 58 fishery associations are to be dissolved by the middle of October. For the promotion of reorganization of them, Kagawa Prefectural Fishery Section held and will hold meetings in order to disseminate the contents of the law throughout the prefecture. There may arise some split or disagreement in the course of organizing new organizations. The Prefectural authorities want to reestablish them in amicable and smooth way for the sake of development of fishery enterprises throughout the prefecture.

By Doi

3-4

SHIKOKU SHIMBUN March 2

Special Column: Fishery Cooperative Union.

The new Law of the Fishery Cooperative Union was put in force on Feb. 15.

All the former organizations concerning fishery have to be disbanded by Oct. 14 of this year. As regards a union having a fishing right or its lending right, the disbandment will be postponed for 2 years. Such a union only manages the fishing right, after Oct. 15, can not be admitted to do the other functions.

The former organizations concerning fishery have to hold a meeting for the dissolution preparation by April 14. At the meeting several members of the assets disposal committee will be elected and be engaged in the disposal of assets attached to the organizations.

The newly-born Fishery Cooperative Union has the priority to succeed such assets. The new Union can conduct all the functions of the former Fishery Association excepting the aspect of control. The new Union is not limited in its district or in its number. A fisherman, as long as he is entitled to participate in, can take part in any or even more than 2 F.C. Unions.

When organizing a F. C. Union, first, more than 20 fishermen have to make up a plan as promoters. After the district of the Union and the qualification of membership are decided by the preparatory committee, those in charge of drawing the constitution are elected. Finishing to draw up the constitution, the original plenary meeting is held, the constitution drawn up is put to a re-consideration, new officers are elected, and the Union begins its function.

Those who are eligible to be regular members have to live in the district of the union, and have to be such fishermen as are engaged in fishing for the stipulated days in a year by the constitution. The fishermen stated here involve net only the men who engaged themselves in fishing but their family members.

By Nakamura

WAR DEPARTMENT
Form No. 336a—Revised
Form approved by Comptroller General, U. S.
September 23, 1940

D. O. Vou. No. _____

PAID BY

(For use of paying office)

WAR DEPARTMENT
PAY AND ALLOWANCE ACCOUNT
(Commissioned Officers, Army Nurses, Warrant Officers, Contract Surgeons)

APPROPRIATIONS:

_____ Pay of the Army, 19_____

_____

_____

_____

(1) **THE UNITED STATES, Dr.,**

To: _____ (Name of payee) _____ (Rank and organization) _____ (Serial No.)

(2) Station _____ Station No. _____

On duty at present station per Par. _____, S. O. No. _____, Hdqrs. _____, _____, 19_____

Departed from _____, 19_____ Reported for duty at _____, 19_____

DEPENDENTS:

(3) Lawful wife _____ or
(State her Christian or given name in full and husband's surname and her address each month)

Unmarried children under 21 years of age _____

_____;
(State names, ages, and addresses each month. Evidence of dependency attached hereto or filed with voucher No. _____, _____

19_____, accounts of _____)

(4) Dependent mother _____
(State her Christian or given name in full and husband's surname and her address each month)

During the current period for which allowances are claimed on account of my dependent mother I have contributed to her support the sum of $_____, in cash or its equivalent, without any consideration in return, which contribution is her chief support, and each and every statement set forth in her affidavit dated _____, 19_____, is true and correct, and so (attached hereto), filed with voucher for the month of _____, 19_____, is true and correct, and so remains at this time, except _____

(State fully changes occurring between date of last affidavit and signing of this voucher)

(5) For over _____ years' service; _____ pay period; _____ years completed on _____, 19_____

CREDITS:	AMOUNT $	
(6) For base and longevity pay from _____, 19_____, to _____, 19_____		
(7) For additional pay for _____, from _____, 19_____, to _____, 19_____		
_____		
(8) For pay for _____ mount, _____, from _____, 19_____, to _____, 19_____ of which I was the actual and exclusive owner, which (was or were) suitable for the military service, and maintained at _____, 19_____		
(9) For subsistence allowance from _____, 19_____, to _____, 19_____		
(10) For rental allowance from _____, 19_____, to _____, 19_____ during which period I was not assigned adequate quarters at my permanent station; if without dependents, I was not on field or sea duty; if with dependents, I did not occupy with them any public quarters assigned to me without charge at any station, nor did any of them occupy public quarters assigned to them or to any other officer or his dependents, except for bona fide social visits		
Total Credits		

DEBITS:	AMOUNT $	
(11) Class "D" Government Insurance Premium		
(12) Class "E" Allotment		
(13) Class "N" National Service Life Insurance		
(14) Due United States for _____		
Total Debits		
Net Balance		

(15) On _____ (ordinary or sick) leave or absence; Departed _____, 19_____, under Par. _____, S. O. No. _____, Hdqrs. _____, _____, 19_____; extended by Par. _____, S. O. No. _____, Hdqrs. _____, _____, 19_____; Returned _____, 19_____

(16) I certify that the foregoing statement and account are true and correct; that payment therefor has not been received; and that payment to me as stated on the within pay voucher is not prohibited by any provisions of law limiting the availability of the appropriation(s) involved.

Place to my credit with _____

_____ (SIGN ORIGINAL ONLY)

_____

Date _____, 19_____

MEMORANDUM

(17) I certify that during the period for which rental allowance is claimed on this voucher the above officer was not assigned adequate quarters at his permanent station.

(SIGN ORIGINAL ONLY. ON MEMORANDUM, TYPE OR PRINT NAME AND RANK)

Name _____

Rank _____

Commanding Officer.

Date _____, 19_____

(18) Paid by { Check(s) No.(s) _____, dated _____, 19_____, for $_____ } on Treasurer of the United States in favor of payee named above.
{ Cash, $_____ _____, 19_____ (SIGN ORIGINAL ONLY)

MEMORANDUM

16—18521

CIVIL INFORMATION OFFICER

DEC 3 0 1948

100.2

THE FISHERIES COOPERATIVE LAW

A press conference statement
made on 11 December 1948
by
Mr H. W. Yoe
Head, Economic Branch
Fisheries Division
Natural Resources Section

The enactment of the Fisheries Cooperative Law by the Diet on 27 November 1948 marks the beginning of a new era for the common fisherman. This legislation provides the foundation on which the working fisherman can build democratic organizations aimed at bettering his own economic and social welfare and, at the same time, do the most towards rehabilitating his nation.

The fishermen of Japan, the Fisheries Agency, and the Diet worked as a team on the fisheries cooperative legislation and all are now to be congratulated. The fishermen's freely expressed desire for cooperatives speeded the preparation and passage of this law. This is an indication that democracy has taken root in Japan and that the law makers recognize the voice of the people.

The law provides for the dissolution of all existing fisheries organizations within eight months after its effective date. This provision will abolish the village and prefectural fishing associations and the aquatic products manufacturers' associations. These associations were formed by the government during the war to provide a means of government control of coastal fisheries and have frequently been used by village bosses to dominate the lives of the small-scale fishermen.

The new law authorizes fisheries cooperatives but does not make their establishment mandatory. The cooperatives formed under the law will be organized along democratic lines with one vote per member, open membership to all fishermen, election of the officials by secret ballot, distribution of profits on the basis of participation, and other safeguards for the economic and social welfare of the members.

Three types of cooperatives and two kinds of federations are authorized by the law. This permits the formation of cooperatives to meet the various needs of the fisherman and yet protects him against exploitation by any group having interests different from his own.

The Fishermen's Cooperative Association authorized in the law will serve those fishermen who wish to engage in cooperative marketing of their catch, purchasing of materials, financing of fishing operations, and service functions of a similar nature. A cooperative may be formed any place in Japan where twenty or more fishermen so desire. The area of operation for any cooperative will be determined by its articles of incor-

poration; however, cooperatives whose membership is restricted to a specific type of fisheries must exceed one village. Federation of fishermen's cooperatives is permitted by the law; however, federations which carry on the business of financing are not permitted to conduct other business. Federations of fishermen's cooperatives are restricted in size to either the area of one prefecture, or a total membership of 300 members.

Fishermen desiring to pool their resources and carry on a cooperative fishing enterprise may do so by organizing a Fishermen's Production Cooperative. The law permits the establishment of this type cooperative by seven or more persons in any locality where fishing operations are conducted. The members of these cooperatives must actually engage in the fisheries conducted by the organization. Marine products processors may organize to obtain the benefit of cooperative service activities by forming Marine Products Processors Cooperatives. Fifteen or more processors are required to establish a cooperative of this type and the law places no restrictions on the area to be served. Organizations of this type are also permitted to federate in the same manner as fishermen's cooperatives.

Cooperatives formed under the new law will be given priority in the purchase of assets owned by the fishing association being liquidated. Transfer of property from the associations to cooperatives is also authorized by the new law.

Fishermen are still faced with a long, hard struggle in their fight to free themselves from boss domination and must always be on the alert to prevent former bosses from gaining control of their cooperatives. Hard work and vigilance on the part of fishermen, and continued non-partisan consideration by the lawmakers of much needed additional legislation, remains a vital necessity. The first step has been taken in the form of this cooperative legislation. However, the complete dissolution of all existing fisheries associations and authorization for the formation of democratic cooperatives by fishermen will not, by itself, democratize the fishing communities of Japan.

The common fishermen must build new cooperatives on the sound democratic principles set forth in the law. He must exercise the power given by the law to make his cooperatives comply with the spirit as well as the letter of the law. If the fishermen study the laws in detail until they know their contents, know who is eligible for membership, what business they can transact, and know what their rights or responsibilities are as members, the cooperatives formed under this law are certain to play a major part in democratizing the coastal villages of Japan.

304

100.2

KOCHI NIPPO

11 Aug 1948

Mr. Scott, chief of C.I Section, Kochi M.G.T. encouraged the non-Purchasing League(6,700 members) for illegal commodities, stating to pressmen on the 10th as follows.

"In America, a boycott movement for beef, initiated by an old woman of 73 year of age, Texas, efficiently widened over to Pittsberg, Eastern-part of Pennysilvania. Here in Japan, in Aomori Prefecture, 6,000 women promised not to buy illegal fish and vegetables. As the result of it, the blackmarket price declined cheaper than the official price. In Niigata Prefecture, a women association(15,000 members) got the same result as in Niigata Prefecture, and women commodity price inspectors were elected. In Osaka Prefecture, the blackmarket price of beef 270 yen per 100 monme, dropped to 150 yen. Because 50,000 women promised and signed not to buy illegal beef. Besides, in Aichi, Kumamoto, and Kyoto Prefectures, women awakened and wrote oath. They are making a great efforts to eliminate illegal price. In this respect, I will see the future result of boycott movement of this prefecture with much expectation."

By Seno.

APR 4 1946

WAR DEPARTMENT

AC/lwl

MESSAGE FORM

Date 1 April 1946

File No. AG 300.3-G

Office of origin Adjutant General

Address HEADQUARTERS 24TH INFANTRY DIVISION

To: All Unit Commanders

PRECEDENCE			
RADIO		ESSENTIAL MILITARY MAIL	
Urgent		Air mail	
Priority		Special delivery	
Routine		Ordinary	
Deferred		Registered	
Week end			

Any message not X'd for ; precedence will be sent : "Deferred." Initial

MESSAGE: Following radio received from CG Eighth Army on 31 March 1946 is quoted for the information and compliance of all concerned:

"The following CINCAFPAC radio ZX 26454 is quoted for your information and necessary action: "Reintegration of officers in the Regular Army it is directed that certified copy WD AGO Form 66-1 of 66-2 as applicable be prepared and furnished all officers of the Army who are applicants for Army but who have not yet appeared before officer interview boards these forms to be presented by applicant to the CG for the officer screening center to be incorporated in the board proceeding forwarded to the War Department. These forms will not be made available to members of the Officer interview boards at the officer screening center. It is further directed that a certified copy of the above forms be prepared by the immediate commander on each applicant who has already completed integration test in and who has not been separated from the service. These forms to be forwarded to the Adjutant General's Office, atte tion officers' branch, records section, by fastest available means. It is urgent that this directive be given the personal attention of all commanders. Immediate dissemination to all installations within the jurisdiction of your command is directed." (D 760240)"

EICHELBERGER

Action: All units are to forward certified copies of 66-1 without delay to Division Adjutant General Section.

W. D., A.G.O. FORM NO. 801
Mar 12, 1943
Reproduced H24D

JEH/ma

HEADQUARTERS
SHIKOKU MILITARY GOVERNMENT REGION
APO 1050

Takamatsu, Shikoku
9 August 1948

SUBJECT: Civil Information Plan for Fish & Vegetable Distribution Control

TO : Commanding Officer, Kagawa Mil Govt Team, APO 1050
Commanding Officer, Ehime Mil Govt Team, APO 1050
Commanding Officer, Tokushima Mil Govt Team, APO 1050
Commanding Officer, Kochi Mil Govt Team, APO 1050

1. An inquiry from the Civil Information Officer of the Kochi MG Team, followed by a telephone conversation with the MG Section of Hq. Eighth Army produced interesting and valuable information on the present trend of buyers' strikes in Japan:

AOMORI KEN. At a mass meeting of 6000 women from all over the prefecture, those attending decided to return to their towns and villages and conduct an active campaign to boycott dealers selling at prices over the official level. So well organized and directed was this campaign that the prices of fish and vegetables are now generally below the official price.

NIIGATA KEN. The same result was achieved here where the action started under the auspices of a joint conference of womens' organizations. After a huge mass meeting the women returned to their homes and secured thousands of pledges. In addition to this they secured places for themselves on ration boards.

AICHI KEN. Here the same action was taken by an organization known as the "Mothers' Group", as one of their projects. During the month of July 260,000 signed pledges were secured, adherence to which brought fish and vegetable prices tumbling.

KUMAMOTO KEN. Independent womens' organizations here secured 334,000 pledges and subsequent boycotting of illegal dealers reduced family budgets.

OSAKA FU. An initial mass meeting of 1100 women who fanned out and secured 50,000 pledges with meat prices as their objective gained that objective when over a short period of time meat dropped from ¥270 per momme to ¥150.

KYOTO FU. Similar action has been initiated here by womens' organizations but no tangible report has yet been received.

2. It is interesting to note that in every case the action had been 100% women and there has been no aid from the male side in organizing these moves.

3. The pledge referred to will be found in the subject plan issued by Hq Eighth Army, dated 9 June 1946. It is suggested that this plan be initiated in Shikoku with close liaison between the Civil Information Officer and the Economics Officer.

BY ORDER OF COLONEL COUGHLIN:

JOHN E. NIKKELSEN
1st Lt Infantry
Adjutant

304

SHIKOKU SHIMBUN

23 July 1948

The Kagawa Prefectural Authorities are going to start strong movement for promoting the the stabilization of the commodity prices from August 1. In cooperation with this movement, the criminal protection and statistics section of the Kagawa Prefectural Police Headquarters is expected to strictly control the fresh fish and vegetables.

The Kagawa Prefectural authorities have decided to promote "Commodity price stabilization movement" from August, to keep the stability of the commodity prices basing on the new offical prices on the new price system by the sponsership or the Commerce and Industry, Aquatic Product, and Food Section.
This movement will be kept up to the acquirement of the stability of living of general public. In cooperation with the movement, the crime protection and statistics section of the Kagawa Prefectural Police Headquarters decided to strictly control the fresh fishes and vegetables.

By Y. Takahashi.

EHIME MILITARY GOVERNMENT TEAM
APO 317, U.S. ARMY

DWK/RWK/yo

17 January 1947

SUBJECT: Export Shipping Documents

TO : Commanding General, Eighth Army
APO 343, U.S. Army
(ATTN: Military Government Section)

THROUGH: Commanding Officer, Shikoku Military Government Region, Hqs & Hqs Detachment, APO 317

Submitted herewith are shipping documents for exporting of mining timber from Ehime Ken, via SCAJAP Vessel.

FOR THE COMMANDING OFFICER:

/s/ Robert W. Krumrine
/t/ ROBERT W. KRUMRINE
1st Lt., AC
Executive Officer

1 Incl:
1 - Export Shipping Documents

CI

HEADQUARTERS
SHIKOKU MILITARY GOVERNMENT REGION
APO 1050

Takamatsu, Shikoku
30 July 1948

SUBJECT: Information Plan for Fish and Vegetable Distribution Control

TO : Commanding Officer, Kagawa Mil Govt Team, APO 1050
Commanding Officer, Ehime Mil Govt Team, APO 1050
Commanding Officer, Kochi Mil Govt Team, APO 1050
Commanding Officer, Tokushima Mil Govt Team, APO 1050

1. All information plans on current programs are being translated into Japanese by this headquarters and will be transmitted as completed. It is believed that this will facilitate the efforts of prefectural information instruments.

2. Inclosed is Information Plan for Fish and Vegetable Distribution Control.

BY ORDER OF COLONEL COUGHLIN:

1 Incl:
Information Plan

JOHN E. MIKKELSEN
1st Lt Infantry
Adjutant

SUBJECT: INFORMATION PLAN FOR FISH AND VEGETABLE DISTRIBUTION CONTROL

SECTION 1
THE SITUATION

3. SINCE THE JAPANESE INDIGENOUS FOOD PRODUCTION IS NOT SUFFICIENT TO MAINTAIN HEALTH AND PRODUCTIVE STANDARDS, AND SINCE THE AMOUNT OF FOOD IMPORTED BY THE OCCUPATION BRINGS THE LEVEL UP TO MINIMUM REQUIREMENTS ONLY, IT IS IMPERATIVE THAT THE AVAILABLE FOOD BE EQUITABLY DISTRIBUTED.

4. THE WORLD FOOD SITUATION IS CRITICAL AND DOES NOT ALLOW FOR UNLIMITED IMPORTATION INTO ANY FOOD SCARCITY AREA. TO ALLOCATE FAIRLY THE WORLD SUPPLY OF FOOD, THE INTERNATIONAL EMERGENCY FOOD COMMITTEE, OPERATING UNDER THE UNITED NATIONS, HAS BEEN FUNCTIONING TO ASSURE EQUITABLE DISTRIBUTION OF FOOD THROUGHOUT THE WORLD REGARDLESS OF ABILITY TO PAY. THE AMOUNT OF FOOD AGREED UPON BY THE IEFC FOR IMPORTATION INTO JAPAN, WHICH COMES LARGELY FROM THE UNITED STATES, HAS BEEN ESTABLISHED AND NO INCREASE IS FORESEEN IN THE IMMEDIATE FUTURE.

5. THIS MEANS THAT THE AMOUNT OF FOOD AVAILABLE MUST BE EVENLY DISTRIBUTED PARTICULARLY TO THE LOWEST INCOME GROUP THAT DOES NOT HAVE THE ECONOMIC ABILITY TO COMPETE ON THE OPEN MARKET WITH THE NEW-YEN RICH.

6. JAPAN'S PRODUCTION OF FOOD HAS REMAINED NEARLY STABLE BETWEEN 1920 AND 1947, YET THE POPULATION HAS GROWN FROM 55,000,000 TO 79,000,000. EVEN THE 10% INCREASED PRODUCTION BEING AIMED FOR THIS YEAR WILL NOT PROVIDE AS MUCH FOOD AS EVERYONE DESIRES. THE FOOD IMPORTED TODAY TO MAKE UP THE SHORTAGE DOES NOT MATCH THAT BROUGHT IN BEFORE THE WAR, AND WILL NOT UNTIL SOMETIME IN THE FUTURE WHEN THE WORLD SUPPLY APPROACHES THE PRODUCTION-CONSUMPTION BALANCE.

7. BECAUSE THERE IS NOT A LAVISH AMOUNT OF FOOD IN JAPAN THERE IS SPIRITED BIDDING FOR THAT AVAILABLE--THUS THE PRIMARY REASON FOR THE BLACKMARKET. UNCONTROLLED BUYING OF FOOD HAS BEEN THE MAJOR CAUSE OF SPIRALING INFLATION. RECENT CONSUMER STUDIES IN 28 SMALL AND LARGE JAPANESE CITIES SHOW THAT FROM 63% TO 70% OF THE AVERAGE FAMILY BUDGET GOES FOR FOOD ALONE. OF THIS FOOD COST, ONLY 20% GOES TO BUY RATIONED ITEMS. THE REMAINDER--FOUROUT OF EVERY FIVE YEN SPENT FOR FOOD, GOES FOR BLACKMARKET PURCHASES. THIS MEANS THAT IF THE BLACKMARKET WERE ELIMINATED, THE SAME AMOUNT OF FOOD PER FAMILY COULD BE BOUGHT WITH ABOUT 25% OF THE FAMILY BUDGET, A STANDARD THAT IS WORLD-WIDE.

8. THE POINT TO BE STRESSED IS THAT A SUFFICIENT QUANTITY OF FOOD IS AVAILABLE AND ALL COULD BE OBTAINED THROUGH OFFICIAL RATION CHANNELS, AT OFFICIAL PRICES, IF THE BLACKMARKET WERE ELIMINATED. THUS, THE SAME AMOUNT OF FOOD COULD BE BOUGHT, AT FAR LESS COST, AND THE MONEY SAVED WOULD BE AVAILABLE FOR OTHER PURCHASES.

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

APO 500
19 February 1946

AG 015 (19 Feb 46) LS
(SCAPIN 756)

MEMORANDUM FOR: Imperial Japanese Government.

THROUGH : Central Liaison Offic e, Tokyo

SUBJECT : Exercise of Criminal Jurisdiction.

1. Japanese courts will henceforth exercise no criminal jurisdiction over United Nations Nationals or organizations, including corporations. All pending criminal proceedings in which Nationals of the United Nations are defendants will be reported to this headquarters; further action by Japanese courts with respect to such defendants will be stayed; and the defendants will be held subject to directions from authorized representatives of the Supreme Commander for the Allied Powers.

2. Japanese courts will henceforth exercise no criminal jurisdiction over the following offenses:

a. Acts prejudicial to the security of the Occupation Forces, or any member thereof, or any person attached to or accompanying such forces.

b. Killing or assaulting any member of the Occupation Forces, or any person attached to or accompanying such forces.

c. Unauthorized possession, taking, receipt or disposal of property of the Occupation Forces or any member thereof, or of any person attached to or accompanying such forces.

d. Interfering wit h or hindering t he arrest of any person sought, or assisting in or furthering the escape of any person detaine d, by the Occupation Forces or by others pursuant to the direction of the Supreme Commander for the Allied Powers or his authoriz ed subordinates.

e. Interfering with, refusing information required by, making any false or misleading statement orally or in writing to, or defrauding in any manner, any member of the Occupation Forces or any person attached to or accompanying such forces in a matter of official concern.

f. Acts on behalf or in support of any organization dissolved or declared illegal by the Supreme Commander for the Allied Powers or dissolved or declared illegal at the order of th e Supreme Commander for the Allied Powers.

g. Conspiracies to commit, or acts which aid or abet the commission of, any of the foregoing offenses .

9. AT THE START OF THIS YEAR AN INTENSIVE RATION CONTROL PROGRAM FOR FISH AND VEGETABLES WAS LAUNCHED. THE PREVIOUS SYSTEM, WHICH HAD NEVER BEEN SUCCESSFUL, WAS TIGHTENED AND STRICT CONTROLS WERE ENFORCED OVER DISTRIBUTION FROM FISHERMEN AND FARMERS TO DISTRIBUTORS TO THE CONSUMING PUBLIC. AN CLABORATE LINK SYSTEM ATTRACTED FISH AND VEGETABLES INTO PROPER CHANNELS, AND POLICE KEPT A CLOSE CHECK ON THESE PRODUCTS AS THEY DRIFTED DOWN THROUGH THE DISTRIBUTION CHAIN TO THE CONSUMER.

10. THE CONSUMER ASPECTS OF THE PROGRAM IN THE LARGE CONSUMING AREAS - TOKYO, YOKOHAMA, NAGOYA, KYOTO, OSAKA AND KOBE - HAS BEEN THE MOST SUCCESSFUL IN REDUCING BLACKMARKET OPERATIONS AND INCREASING THE OFFICIAL RATION. IN THE SIX MAJOR CITIES LAST YEAR 70% OF FISH BOUGHT BY EACH FAMILY CAME FROM THE BLACKMARKET AT INFLATED PRICES, WITH ONLY 30% COMING FROM LEGAL SOURCES. NOW THE SITUATION IS REVERSED WITH 70% OF FISH BEING BOUGHT AT LOW OFFICIAL PRICES AND 30% FROM THE BLACKMARKET. THIS HAS BEEN ACCOMPLISHED UALLY BY STRICT ENFORCOMENT AND CONSUMER COOPERATION, WITH FURTHER PROGRESS IN SIGHT. AS FOR FRESH VEGETABLES, LAST YEAR ONLY FIVE PERCENT WAS BOUGHT AT LEGAL PRICES, BUT NOW 70% COMES FROM OFFICAL RETAIL SOURCES. AT THE SAME TIME THE PRICE HAS BEEN SLASHED ALMOST IN HALF. WITH CONSUMER BACKING, THIS CONDITUON CAN BE SPREAD TO EVERY FOOD DEFICIT AREA IN JAPAN. THIRTY-NINE PREFECTURES HAVE DESIGNATED ALL URBAN FOOD DEPICIT AREAS AS CONSUMING AREAS, IN WHICH RATIONING OF FISH AND VEGETABLES IS TO BE ACCOMPLISHED.

11. HOUSEWIVES, WHO DO A MAJOR PART OF THE MARKETING, ARE THE PRINCIPAL TARGET POPULATION GROUP AT WHICH THE CAMPAIGN IS DIRECTED. UNTIL THEY ARE CONVINCED THAT THE MAJOR RESPONSIBILITY FOR THE BLACKMARKET FALLS ON THEIR SHOULDERS, RATION CONTROL IN JAPAN CANNOT BE SUCCESSFUL AND THE BLACKMARKET CANNOT BE STAMPED OUT.

12. TWO PRIMARY THEMES THAT WILL ATTRACT THE INTEREST OF JAPANESE WOMEN, FOLLOWED BY SUPPORT AFTER CONVICTION, ARE CONCERNED WITH POINTS OF VITAL IMPORTANCE TO THEM: MORE FOOD FOR THEIR FAMILIES, AND LOWER COST OF THAT FOOD.

13. THE EXPERIONCE OF WOMEN IN THE SIX LARGE CITIES WHERE STRICT RATIONING IS IN EFFECT HAS BEEN THAT THE RATION HAS BEEN INCREASED, BECAUSE THE FOOD THAT HAS BEEN GOING INTO THE BLACKMARKET IS NOW AVAILABLE IN REGULAR CHANNELS.

14. THE EXPERIENCE OF MILITARY GOVERNMENT IN THE SIX LARGE CITIES CAN BE EXPECTED TO BE REPEATED IN OTHER AREAS. AT FIRST, CONSUMERS, PARTICULARLY WOMEN, TOOK A FATALISTIC VIEW TOWARD THE BLACKMARKET, CONSIDERING THAT IT WAS A NORMAL PART OF THE DISTRIBUTION SYSTEM AND THEREFORE UNAVOIDABLE. PREFECTURAL OFFICIALS WERE NOT COOPERATIVE AND HELD THE BELIEF THAT THE BLACKMARKET WAS LEGITIMATE AND CONTROLS WERE IMPOSSIBLE ANYWAY. RETAILORS AND WHOLESALERS, VIEWING SHORT-RANGE PROFITS, WERE NOT IN SYMPATHY WITH RATIONING GOALS OF FAIR AND EQUAL DISTRIBUTION FOR EVERYONE.

(e) Cases involving offenses against Occupation Forces determined (with brief statement of charges and circumstances involved and result).

(f) Average time between filing of appeal and final determination.

c. Police Courts (by Prefecture).

(1) Number of cases pending.

(2) Number of cases determined.

(3) Offenses charged in cases determined (number of each).

(4) Cases involving offenses against Occupation Forces determined with brief statement of charges and circumstances involved and result).

(5) Average time between initial confinement and final determination (for cases determined during reported month).

d. General

(1) Situations involving corrective action required to be taken by higher authority, such as the removal of Court personnel and personnel shortages.

(2) Other recommendations concerning Japanese Courts and individual cases.

(3) Miscellaneous matters deemed to require report.

FOR THE COMMANDING OFFICER:

IVAN L. BOGERT
1st Lt., SnC
Adjutant

15. CORRECTING THE EVILS OF A HAPHAZARD DISTRIBUTION SYSTEM AND OBTAINING FULL COOPERATION OF ENFORCEMENT OFFICIALS ARE IMPORTANT IN CARRYING OUT THE CAMPAIGN. HOWEVER, THE ULTIMATE SUCCESS OF THE PROGRAM DEPENDS UPON OBTAINING FULL COOPERATION FROM CONSUMERS, AND PARTICULARLY FROM THE WOMEN WHO BUY THE RATIONS.

SECTION 11

THEMES

16. THE FOLLOWING THEMES MAY BE ADAPTED FOR USE BY ANY LOCAL MEDIA AND FOR VISUAL DISPLAYS:

A. BY DESTROYING THE FISH AND VEGETABLE BLACKMARKET YOU WILL INCREASE THE AMOUNT OF THE RATION, AND SAVE MONEY BY BEING ABLE TO BUY ALL YOUR FAMILY'S FOOD AT LOW OFFICIAL PRICES.

B. GOVERNMENT SURVEYS PROVE THAT THE FOOD BLACKMARKET IS MAINLY RESPONSIBLE FOR SPIRALING INFLATION. BUY THROUGH PROPER CHANNELS ONLY, WIPE OUT THE BLACKMARKET AND INCREASE THE PURCHASING VALUE OF YOUR YEN.

C. INSIST THAT OFFICIAL PRICES ARE DISPLAYED WHERE YOU BUY YOUR FISH AND VEGETABLES.

D. MAKE CERTAIN YOU GOT THE FULL AMOUNT OF YOUR RATION AND THAT YOU PAY ONLY FOR THE WEIGHT RECEIVED.

E. VERIFY THAT THE PRICE PER MOMME YOU PAY FOR FISH AND VEGETABLES IS THE OFFICIAL RATION PRICE.

F. IF A FOOD SHOP OVERCHARGES OR UNDER-WEIGHS YOUR FISH AND VEGETABLE PURCHASES, REPORT THE INCIDENT TO THE GOVERNOR, MAYOR, PREFECTURAL ECONOMIC SECTION OR THE POLICE.

G. PRICE AND RATION CONTROLS ON FISH AND VEGETABLES WILL NOT BE LIFTED UNTIL THE WORLD FOOD SITUATION IMPROVES--A CONDITION NOT PREDICTABLE AT PRESENT.

H. RATIONING OF FISH AND VEGETABLES OUTSIDE THE SIX LARGE CITIES HAS FAILED BECAUSE:

(1) THE PUBLIC HAS NOT SUPPORTED RATIONING.

(2) GOVERNMENTAL AGENCIES RESPONSIBLE HAVE BEEN INEFFICIENT.

I. WHERE STRICT CONTROLS HAVE BEEN ENFORCED ON FISH AND VEGETABLE DISTRIBUTION, THE PEOPLE HAVE RECEIVED MORE PERISHABLE FOOD THROUGH LEGAL CHANNELS AND AT OFFICIAL PRICES THAN AT ANY OTHER TIME SINCE THE WAR.

J. THE REASONS FOR RATIONING AND PRICE CONTROL OF FISH AND VEGETABLES ARE:

(d) Average time between filing of appeal and final determination in cases of appellate jurisdiction (for cases determined during reported month).

(2) Criminal cases of original jurisdiction.

(a) Number of cases of original jurisdiction pending.

(b) Number of cases of original jurisdiction determined.

(c) Offenses charged in cases determined (number of each)

(d) Cases involving offenses against Occupation Forces pending (with brief statement of charges and circumstances involved)

(e) Cases involving offenses against Occupation Forces determined (with brief statment of charges and circumstances involved and result).

(f) Average time between filing of complaint by procurator and final determination (for cases determined during reported month).

(g) Average time between initial confinement and final determination (for cases determined during reported month).

(3) Criminal cases of Appellate Jurisdiction.

(a) Number of cases of appellate jurisdiction pending.

(b) Number of cases of appellate jurisdiction determined.

(c) Offenses charged in cases determined (number of each).

(d) Cases involving offenses against Occupation Forces pending (with brief statement of charges and circumstances involved).

(1) RATIONING IS THE ONLY METHOD OF DISTRIBUTING A FAIR AND EQUAL AMOUNT OF FOOD TO EVERY MAN, WOMAN AND CHILD.

(2) WITHOUT PRICE CONTROLS, THE COST OF FOOD WOULD SOAR OUT OF REACH OF THE AVERAGE PERSON AND CAUSE STARVATION AT LOW INCOME LEVELS.

SECTION 111
METHODS

17. WOMEN SHOULD BE ENCOURAGED TO SIGN A PLEDGE THAT THEY WILL NOT PARTICIPATE IN BLACKMARKET PURCHASES. THIS COULD BE DONE THROUGH ALREADY ORGANIZED WOMEN'S GROUPS AS WELL AS MASS MEETINGS WHERE ALL ARE PROVIDED AN OPPORTUNITY TO SIGN THE PLEDGE. THE WOMEN'S AFFAIRS OFFICER COULD BEST ORGANIZE MASS RALLIES AND GIVE INVALUABLE ASSISTANCE IN READYING EXISTING WOMEN'S GROUPS. SUGGESTIONS TO WOMEN'S AFFAIRS OFFICERS FOR THEIR PARTICIPATION IN INFORMATION PROGRAMS ARE BEING PREPARED BY THIS HEADQUARTERS. IN ADDITION TO THE PLEDGE GIVEN BELOW, A DISPLAY STICKER SHOWING PARTICIPATION IN THE ANTIBLACKMARKET CAMPAIGN COULD BE DESIGNED AND DISTRIBUTED TO THOSE SIGNING THE PLEDGE. THE STICKERS COULD BE DISPLAYED IN FRONT OF HOMES. STICKERS HAVE THE ADVANTAGE OF GIVING ADDITIONAL PUBLICITY TO THE CAMPAIGN, AND AT THE SAME TIME, AS PROGRAM BUILDS UP, THEY DISTINGUISH THOSE COOPERATING FROM THOSE NOT COOPERATING. THE SUGGESTED PLEDGE:

A. I WILL INSIST THAT THE STORE WHERE I BUY FISH AND VEGETABLES DISPLAYS OFFICIAL RATION PRICES AND AMOUNTS.

B. I WILL CHECK THE WEIGHT OF MY RATION AT THE TIME OF PURCHASE AND WILL PAY ONLY THE OFFICIAL POSTED PRICE.

C. I WILL REPORT TO THE PROPER AUTHORITIES ANY DISCREPANCY IN THE WEIGHT, QUALITY OR PRICE OF FISH AND VEGETABLES I PURCHASE.

D. I WILL ENCOURAGE MY NEIGHBORS AND FRIENDS TO SIGN AND ABIDE BY THIS PLEDGE.

18. RETAIL MERCHANTS SELLING FISH AND VEGETABLES SHOULD BE ENCOURAGED TO SIGN A PLEDGE THAT THEY WILL NOT PARTICIPATE IN BLACKMARKET ACTIVITIES, EITHER IN BUYING FROM THE WHOLESALER OR SELLING TO THE CONSUMER. LOCAL CHAMBERS OF COMMERCE COULD ORGANIZE THE CAMPAIGN AND FURNISH COPIES OF THE PLEDGE AND STICKERS SHOWING PARTICIPATION IN THE CAMPAIGN. WIDE NEWSPAPER PUBLICITY COULD MAKE IT UNPOPULAR NOT TO TAKE PART IN THE DRIVE AGAINST THE BLACKMARKET. A SUGGESTED PLEDGE FOR FOOD MERCHANTS:

A. I WILL NOT BE A PARTY TO ANY BLACKMARKET TRANSACTIONS.

B. I WILL BUY ONLY THROUGH AUTHORIZED DEALERS AND PAY NO MORE THAN LEGAL PRICES.

Sgt Hessenbruch

91ST MILITARY GOVERNMENT ILB/wlm
HEADQUARTERS & HEADQUARTERS COMPANY
(Takamatsu, Shikoku)

APO 24
27 February 1946

SUBJECT: Monthly Report of Status of Japanese Courts.

TO : Japanese Government, Liaison Office, Kagawa Ken, Takamatsu, Shikoku.

1. Monthly Japanese Courts Report for Kagawa Ken in the following form will be submitted each month to reach this Headquarters not later than the 2nd day of the succeeding month. Initial report will cover the month of February 1946 and below information will reach this Headquarters no later than 2 March 1946.

a. Number, name, and location of Japanese Courts functioning in area (not including police courts).

(1) Courts of Appeal

(2) District Courts

(3) Local Courts

(4) Other Courts (Juvenile, etc.)

b. Status of Dockets (For each Court listed under Paragraph 1a, the following will be reported by Court, and, in addition, where numerical information is required, by prefectural totals and averages for each type of Court.

(1) Civil Cases

(a) Number of cases of original jurisdiction pending and number determined.

(b) Number of cases of appellate jurisdiction pending and the number determined.

(c) Average time between filing of complaint and final determination in cases of original jurisdiction (for cases determined during reported month).

C. I WILL DISTRIBUTE RATIONED ITEMS FAIRLY AND EQUITABLY TO ALL MY CUSTOMERS.

D. I WILL GIVE HONEST WEIGHT AND NOT EXCEED THE LEGAL PRICE.

E. I WILL REPORT ANY DEALOR ATTEMPTING TO DISTRIBUTE GOODS AT BLACK MARKET PRICES

19. VIOLATION OF RATIONING REGULATIONS SHOULD RECEIVE STRONG TREATMENT IN THE LOCAL PRESS.

20. OFFICIAL PRICES AND RATION AMOUNTS SHOULD BE PUBLISHED DAILY IN NEWSPAPERS AND ON RADIO BROADCASTS. THE SAME INFORMATION COULD BE DISPLAYED ON BULLETIN BOARDS THROUGH LETTERS OR POSTER CHARTS.

21. DISTRIBUTION OF THE INCLOSED LEAFLET, "DIRECTIONS ON PURCHASING FISH AND VEGETABLES" COULD BE MADE AT WOMEN'S RALLIES AND OTHER GROUP MEETINGS.

22. AN EXCELLENT FILM, "WORLD FOOD PROBLEM", IS IN THE LIBRARY OF EACH TEAM AND SHOULD BE USED TO POINT OUT THAT THE FOOD SHORTAGE IS WORLD-WIDE AND THAT THE AMOUNT TO BE IMPORTED IS TIED TO THIS INTERNATIONAL SCARCITY. ANOTHER FILM ON THE LOCAL SITUATION, "THE FOOD PROBLEM", IS NOW IN PRODUCTION AND IS SCHEDULED FOR DISTRIBUTION TO EACH TEAM THE FIRST PART OF AUGUST.

SCAP-ESS-PC No. 3

MONTHLY RATIONING & PRICE CONTROL
INFORMATION REPORT.

(1) City: Takamatsu. (2) Period Covered: June.

1. (Estimated black market activities to include commodities sold, dealers, customers and methods of operation).

Commodities sold on the free markets are mainly miscellaneous goods for domestic use. However, foodstuffs and many luxury items are also being handled.

The greater number of the dealers are war-sufferers, ex-servicemen, repatriates and Koreans.

An effort is being made by the Japanese to turn these little black market stalls into legitimate business that will come under the Price Control and distribution acts.

2. (Major distribution difficulties, transportation or outlet facilities etc.)

Transportation of commodities is becoming increasingly difficult due to lack of freight cars and motor transportation.

3. (Adequacy of native price and ration control enforcement agencies).

Although most commodities under distribution control are being sold at the official prices, some goods are on sale at prices higher than those authorized. Distribution of items seems to be functioning smoothly.

4. (Major difficulties encountered due to price ceilings or ration allowances.)

The raising of wages and materials and transportation costs has tended to effect the distribution of goods with ceiling prices. Producers are finding it difficult to manufacture items that are to be sold at a ceiling price and still make a fair profit.

5. (Estimate as to whether or not the locality is receiving its official quota of national production.)

The city is receiving its official quota of national production.

6. (Any information on local distribution difficulties which might hamper the objectives of the occupation.)

Thus far no difficulties have been witnessed locally.

7. (Suggested remedies to alleviate any rationing or price control problems.)

Increased production with materials being supplied the manufacturers in abundant quantities at a fair price would do much to alleviate the situation.

"DIRECTIONS ON PURCHASING FISH AND VEGETABLES"
ECONOMIC STABILIZATION BOARD

GRANDMOTHERS, MOTHERS, YOUNG GIRLS AND HOUSEMAIDS, PLEASE BE CAREFUL TO KEEP IN MIND THESE FOLLOWING ITEMS WHEN YOU BUY FISH AND VEGETABLES:

1. ASCERTAIN BY THE RADIO BROADCAST WHETHER YOUR DISTRICT IS GOING TO HAVE FISH OR VEGETABLE RATION TODAY AND BE SURE TO TAKE YOUR DISTRIBUTION SHEET WITH YOU WHEN YOU GO OUT FOR YOUR RATION.

2. DO NOT BUY FISH AND VEGETABLES AT NON-REGISTERED STORES. IF YOU DO SO, THIS ACTION RAISES THE BLACKMARKET PRICE AND BRINGS CONFUSION TO THE FRESH FOOD CONTROL SYSTEM.

3. BE SURE TO REFER THE PRICE YOU HAVE TO PAY FOR THE RATION QUOTA TO THE PRICE SHOWN IN THE PRICE LIST AND ALSO EXAMINE THE WEIGHT OF THE QUOTA.

4. EVERY RETAIL SHOP SHOULD NOT DO-THE FOLLOWING:

(1) HAVE NON-RESTRICTED SALE.
(2) SELL FISH AND VEGETABLES IN COMBINATION WITH OTHER GOODS.
(3) FAIL TO FILL IN THE DISTRIBUTION SHEET AFTER RETAIL SALE.
(4) SELL AT BLACKMARKET PRICES OR WITH AN INSUFFICIENT DISTRIBUTION QUOTA.
(5) MAKE A SPECIAL SALE ACCORDING TO PERSONAL RELATIONSHIPS.

5. RATIONED FOOD REMAINING AFTER THE DISTRIBUTION SHOULD BE CLEARLY SHOWN IN FRONT OF THE SHOP AND PEOPLE MAY BUY IT WITH AN ENTRY ON THEIR DISTRIBUTION SHEET, BUT ONLY AT OFFICIAL PRICES.

6. IF THERE ARE ANY RETAIL SHOPS VIOLATING ANY ONE OF THE ABOVE MENTIONED ITEMS, OR FAILING TO POST OFFICIAL PRICES WHERE YOU CAN SEE THEM, PLEASE NOTIFY ESB.

Memo for Imperial Japanese Government, Thru Central Liaison Office Tokyo, subject: Exercise of Criminal Jurisdiction, Fr: GHQ, SCAP, dtd 19 February 1946.

3. Japanese courts will conti nue to exercise jurisdiction over acts prejudicial to the objectives of the occupation insofar as such acts constitute violations of Japanese law. However, military occupation courts may also assume jurisdiction over such acts or any other acts which are prejudicial to the objectives of the occupation.

4. The Commanding General of the Eighth Army and the Commander, Fifth Fleet, have been directed to appoint military occupation courts including commissions and provost cou rts with jurisdiction over the foregoing persons and offenses.

5. a. Military commissions are authorized to impose sentences which may include:- fines; imprisonment at hard labor, or both, or specified alternative imprisonment in lieu of payment of fines; expulsion; confiscation, padlocking and forfeiture of estates; and eath.

b. Provost courts are authorized to impose sentences including:- fines not to exceed Seventy-five thousand (¥75,000) Yen; imprisonment at hard labor not to exceed five (5) ye ars, or both, or specified alternative confinement in lieu of payment of fine; expulsion; confiscation and padlocking respecting properties not exceeding Seventy-five thousand (¥75,000) Yen in value.

6. The Imperial Japanese Government shall have no authority to arrest United Nations Nationals, except (a) in areas where Allied troops are not actually present on duty and there is a reasonable suspicion that a serious crime has been committed by a United Nations National, or (b) when otherwise directed by the Supreme Commander for the Allied Powers or his authorized subordinates; provided that, when such persons are taken into custody, the apprehending authority will immediately report the incident to the nearest Allied Military Authority and deliver such persons upon instructions from such authority.

7. The Japanese people and all other persons in Japan will be informed of this directive.

FOR THE SUPREME COMMANDER

/s/ B.M. Fitch,
/t/ B.M. FITCH,
Brigadier General, AGD,
Adjutant General

Reproduced by AC of S, G-2, Hqs, 8th Army, APO 343, 26 February 1946.

/s/ G.A.A.J.
/t/ GAAJ

Reproduced by H24D, 5 Mar 46
DISTRIBUTION: "A"

第一部　食糧事情

三、日本国内の食糧生産は、健康の水準を維持するにも、生産の水準を維持するにも不充分であるし、占領軍によって輸入せられる食糧も、その量は最少限の需要に限られるのであるから、手に入る限りの食糧を公平に分配することが絶対必要である。

四、世界の食糧事情は危機的であって、何れの食糧不足地域に対しても無制限な輸入のごとき許さるべくもない。世界の食糧供給を正当に割当するために、国際聯合の下部機構たる国際緊急食糧委員会が全世界にわたって支持能力の有無に拘はらず食糧の公平な分配を確保すべく活動して来た。この国際緊急食糧委員会が定めた対日食糧輸入量は、一応その大部分は合衆国から来るのであるが――固定したもので、近き将来増量せられる見込みはない。

五、この事は、手に入る限りの食糧が、自由市場において新圓成金と競争する経済力なき最低収入層に対しても平等に分配せられなければならぬことを意味している。

六、日本の食糧生産は一九二〇年乃至一九四七年の期間中、同一水準を保っていた。然るに人口はその間五五、〇〇〇千人から七九、〇〇〇千人

に増加した。本年度の目標たる一割増産によってすら、決して万人の欲するだけの食糧を供給し得るものではない。この不足を補うべく輸入せられる食糧も今日に於ては戦前に輸入せられたそれに到底匹敵し得べくもないし、又将来世界の食糧供給が高まって生産と消費の均衡を恢復する日まで同様であろう。

七、日本にはあり餘る食糧なきが故に、凡そ手に入れ得る食糧を物凄くせり上げようとする――これに闇取引の第一の原因がある。食糧の無統制な購入こそ悪循環インフレーションの主因である。最近日本の二十六大小都市で行われた消費者調査によると平均家計の六三%乃至七〇%が専ら食費に支出されている。この食費のうち二〇%だけが配給品の購入にあてられ、残り即ち食費の八〇%近が実に闇市場での購入にむけられている。こういう事情は何を意味するかといえば、若し闇市場がなくなれば、現在とおなじ量の食糧を購入するのに家計の凡そ二五%で足りるとそれこそ世界的の標準なのである。

八、強調すべき点は、食糧の充分な量があるのだということ、そしてこの充分な量は若し闇市場さへ無ければ正当の配給ルートから公定価格で入手出来たものだということだ。即ち

に増加した。本年度の目標たる一割増産によってすら、決して万人の欲するだけの食糧を供給し得るものではない。このような食糧の不足を補うべく輸入せられる食糧も今日に於ては戦前に輸入せられたそれに到底匹敵し得べくもないし、又将来世界の食糧供給が高まって生産と消費の均衡を恢復する日までは同様であろう。

七、日本にはあり餘る食糧なきが故に、凡そ手に入れ得る食糧を物凄くせり上げようとする――これに闇取引の第一の原因がある。食糧の無統制な購入こそ悪循環インフレーションの主因である。最近日本の二十六の大小都市で行われた消費者調査によると平均家計の六三%乃至七〇%が専ら食費に支出されている」。この食費のうち二〇%だけが配給品の購入にあてられ、残り即ち食費の八〇%近が実に闇市場での購入にむけられている。こういう事情は何を意味するかといえば、若し闇市場がなくなれば、現在とおなじ量の食糧を購入するのに家計の凡そ二五%で足りるということである。

八、強調すべき点は、食糧の充分な量があるのだとゆうこと、そしてこの充分な量は若し闇市場さへ無ければ正当の配給ルートから公定価格で入手出来た筈のものだとゆうことだ。即ち

おなじ量の食糧を遥かに安く購入出來、餘った金は他のものを買うためにとっておけばよかった譯である。

九、本年初頭強度の魚菜配給統制計画が實施せられた。失敗續きであったそれまでの制度を強化して嚴格な統制を配給の全般にわたり實施した。即ち漁業者と農民から一般消費者むけ配給業者にいたるまで。苦心の結果成ったリンク制は魚菜を本來のルートにもどした。警察は魚菜が配給のルートを經て消費者に渡る樣魚菜に對して嚴重な取締をした。

一〇、この計画は、消費面では大消費地域―東京・横濱、名古屋、京都、大阪並に神戸に於て闇市場の投機を抑制し正常ルートの配給を増加する上に多大の成功を收めた。この六大都市では前年魚類の七〇%を各家庭が闇市場で闇價格で購入し、僅かに三〇%だけを合法的ルートから購入していたのであるが、今や反對に七〇%は安い公定價格で、三〇%だけが闇市場からとゆうことに変ったのである。これは取締りの嚴格な實施と消費者の協力との両面から達成できたもので將来一層成功して行く見通があるのである。野菜に関しては前年度僅かに五%を公定價格で購入したに過ぎなかったが、今や七〇%を正常の小賣ルートから

購入している次第だ。」同時に値段も殆んど半分になってしまった。消費者の後援さえあれば、おなじ状態を日本中の食糧不足地域に現出することができる。三十九縣が縣内の都市食糧不足地域を、魚菜配給制を実施すべき消費地に指定しているのである。

二、主婦が市場の大部分を形造っているのであるから、主婦こそ主としての運動の目標をなけるべき人口層である。主婦達が闇市場存在の主な責任は自分達にあることを納得するまで、日本の配給統制はうまく行かないし闇市場を根絶することも出来ない。

三、日本の婦人の関心の的であり、やがては確信に基く協力を期待できる二つの論点――彼女達の家庭により多くの食糧を、並に、その食糧をより安い値で――こそ彼女達にとって死活問題なのである。

三、最格な配給制が行なわれた六大都市では、婦人達は配給の増加を経験した。何故なら闇市場に流れ込む食糧が今や正常ルートで入手出来るのだから。

四、六大都市に於ける軍政府の経験は他の地域でもおなじくなされ得るものと期待できる。初めのうち消費者特に婦人は、闇市場は分配機構の正常な一つの部分で、従って不可避の

ものだと考えて諦め式の見解を持っていた。県の役人も協力しなかった。そして闇市場は正当なもので取締など絶対不可能だと確信していた。小売業者も卸売業者も目先の利益を追うばかりで、すべての人に公正・平等な分配を、という配給の目標になど眼もくれなかった。

一五、でたらめな分配機構の解消を除去し、法令の実施にあたる官憲の充分な協力を得ることがこの運動を押し進める上に極めて重大なのであるが、この計画の究極の成否は消費者の充分な協力、特に配給をうける婦人の立場の理解ある協力を得るか否かにかかっている。

第二部　運動の要点

一六、次の諸点はすべての地方中間機関によって活用され、世人の眼に訴えられる。

a、魚菜の闇市場を撲滅すれば皆さんの配給量が殖えますし、皆さんの家族の食糧を安心公定価格で買えますから節約になります

b、役所の調査の結果、食糧の闇取引が悪循環インフレーションの元兇であることが判りました。要するに正規のルートから買って下さい。闇市場を一掃して皆さんの買う方のお金の購買力を殖やしましょう

c、皆さんが魚菜を買う店に公定価格を表

示させましよう。

d. 配給量通り受取ったかどうか、量目相當の支拂をしたかどうか確めて見ましよう。

e. 魚菜代として支拂った金額は一文當りに直すと公定價格であるかどうか確めて見ましよう。

f. 食糧品店で購入した魚菜の値段が、もし高すぎたり、目方がもし足りなかったりしたら直ちにその旨知事、市長、縣經濟課、並に警察に報告しなさい。

g. 魚菜の價格統制や配給統制は世界の食糧事情が改善せられるまで――これは何時改善されるか今のところ豫想もできません――廃止されません。

h. 六大都市以外で魚菜の配給が失敗したのは、

(1) 一般人が配給制を支持しなかったから

(2) 又、責任ある筈の政府機関が無能力だったから

です。

i. 魚菜配給に嚴格な取締を實施したところでは人々は終戰後取締實施までに受配したものよりも一層腐敗し易いものまで正常ルートから公定價格で初めて配給されたのです

j. 魚菜の配給制と價格統制との必要な理由

(1) 配給制は男にも女にも小供にも公正平等

な量の食糧を分配する唯一の方法であるから。

(2) 價格統制は、これがもしなかったら、食糧價格が普通人の手の届かない所まで暴騰し收入の少い階級の人々を饑餓に陥れるから。

第三部　運動方法

一七、婦人達に對し闇買は決してしないとゆう協定に署名するよう奬勵すること。この奬勵は既存の婦人団体を通じて或は色々な大會においてなし得るのであるが、そうゆう場合には協定署名の機會はいくらでもあるのである。婦人関係の団体役員は大集會を組織したり、現存婦人団体を奮起させるために價値多々き援助をしたりすることができる。婦人関係の団体役員が情報活動に參加する上の手引きは本司令部に於て準備中である。下記の協定の外、闇取引反對運動への參加を表示する貼札をこさえて署名した人々に配布することが出来る。貼札は各家庭の表にはる。貼札はこの運動を一層廣く宣傳する利点があると同時に、計画にももられているように、協力者と非協力者との見分けがこの貼札によって付くのである。協定を例示すると

a. 私は魚菜を買う店に公定価格と配給量を
と表示させます
b. 購入の際、割当量をたしかめた上、公定価格
通り支払っています
c. 購入した魚菜の目方、品質、値段に不一
致があればそれぞれ取扱の役所に知らせま
す
d. 私はこの協定に署名し、これを守るよう近
所の人や友人達にすすめます

一八、魚菜を販売する小売業者に対し、卸商
から品物を買う時も、消費者に売る時も、闇
行為はしないとゆう協定に署名するよう勧
奨すべきである。地方の商工会議所はこ
の運動をおこし、協定書の写しとその運動
への参加を示す貼札をこしらえること。新聞
による広汎な宣伝の結果闇市場撲滅運
動に参加しないものは不人気になるであろう。
食糧販売業者のための協定を例示すれば、

a. 私は如何なる闇取引にも加はりません。
b. 私は常に正規の業者から買ひ、公定価格
以上の支払はしません。
c. 私は自分の店の消費者全体に公正、平
等に割当量の通り配給します。
d. 自方は正直にし、公定価格を守ります。

e、闇値で商店を配給せんとする業者があれば
申告します。

一九（原文不明）

二〇、公定価格と配給量は新聞やラヂオ放送で
毎日公表すべきである。この報道または文書や
ポスターの図表で掲示板に表示される。

二一、『魚菜購入の手引』とゆう同封の印刷物の配
布は婦人大會やその他の會合ですることができる。

二二、『世界の食糧問題』とゆう優秀な映画が
各軍政部の文庫にあり、これは食糧不足
は世界的であり、輸入さるべき量はこの国際
的缺乏に束縛されているのであるとゆうことを
指摘するために用いらるべきである。地方
状態を示す他の映画『食糧問題』は目
下製作中で、八月初旬に各軍政部に配
布する豫定である。

魚菜購入時の注意
経済安定局

お婆さん方、お母様、若い娘さん達、そして女中さん方な
さんがお魚や野菜をお買いになる時はどうぞ次の
事を決してお忘れにならない様に。
一、ラヂオ放送によってあなたの地方に今日お魚や

9

野菜の配給があるかどうかをたしかめなさい。そして配給
物を取りにおりでになる時は必ず配給通帳をお持ち
下さい。

二、野菜やお魚を決して登録していない店で買ってはい
けません。そうすることは闇価格を釣上げ生鮮
食糧品統制制度を乱すことになるのです

三、配給品に対してあなたがお拂いになる金額と価格
表に示されている価格とが合っているかどうかを必ず
調べて見ましょう。重さをしらべることも忘れては
なりません

四、各小売店は次の事をしてはいけない。

1、公定価格以外の価格で売ること
2、鮮魚、野菜を他の品物と抱合せで売ること
3、配給の後、配給通帳に記載を怠ること
4、闇価格で販売したり配給量以下で販売
すること
5、個人的親族関係者に特別に販売すること

五、配給の後に残った配給品は誰にも見える様店
頭に出さねばなりません。この残った配給品は誰
でも配給通帳に記載して世帯で公定価格
で買うことができます

六、若し上に述べた項目のどれかを犯している店や
人々のよく見える所に公定価格を掲示していな
い店がありましたらどうぞ経済安定局ま
でお知らせ下さい。

(以上)

MAY 18 1949

HEADQUARTERS EIGHTH ARMY
United States Army
Military Government Section
APO 343

FOR THE CIVIL INFORMATION OFFICER:

Recognition copy: Pamphlet, "Questions and Answers on Fish"

Prepared by: Economic Stabilization Board
Quantity: 10,000
Distribution date: 10 May 1949
Distributed to: All prefectures

DISTRIBUTION:

CGs I and IX Corps
COs ALL MG Regions
COs ALL MG Teams
CO Hokkaido District

おさかな問答

鬼類の配給について

MAY 16 1949

経済安定本部情報部

おさかな問答

魚類の配給について

經濟安定本部情報部編

昭和24年3月

目次

一　はしがき……（五）
二　魚の榮養と攝取量……（六）
三　鮮度の低下とその對策……（八）
四　㊎と消費者價格……（一二）
五　引取拒否品と價格の問題……（一五）
六　消費者へのお願い……（一九）
七　結び……（二二）

一、はしがき

魚は戰時の統制以來「鮮魚介配給規則」によつて「鮮魚」というみずくしい名前が與えられて參りましたが、昨今の實情はどうでしよう。「鮮魚」ではなくて「腐魚」とさえいわれかねない傾向にあります。又値段も㊙をはるかに上廻り、その上未だに跡をたゝないヤミ魚や引取拒否品の横行やらで消費者の臺所をおびやかしております。果してこのような狀態でよいでしようか。一方生鮮食料品として臺所に最も關係の深かつた野菜が、今年四月一日から統制がはずれることゝなつたので、魚もまもなく統制がとれるのではないかなどと巷のうわさがあります。しかし魚類の統制についてはむしろこれから強化される方向にあるのです。隨つて魚の公平な分配のために、今後はもつと〳〵適切な統制を行つて國民全體に萬べんなく、しかも㊙で行きわたるよう努力しなければならない實情です。

二、魚の榮養と攝取量

―皆樣は一日平均どのくらい蛋白質をとつたら健康ですごせるか御存知ですか……

元來魚は、日本人にとつて格好な蛋白質の供給源であつて、而も人體の構成、發育等に必要なアミノ酸を多量に含有して消化吸收率も高く、榮養價は鳥獸肉に比べて決して劣つてはおりません。人體の每日攝取する蛋白質總重の四分の一以上は動物性蛋白質であることが、榮養學上必要とされている ようでありますから、日本人成年者の蛋白所要量を一人一日七五瓦といたしますと、その四分の一の一九瓦は鳥獸類か魚介類の肉(卵)から攝取しなければならないことになります。今これを畜產物から約三分の一の六瓦、殘りの一三瓦を魚介類から攝ると計算してみますと魚の可食部分は平均して四八%、その中に蛋白質が一八%程度含まれておるものとして、日本人一人一日平均丸のまゝの生魚で四〇匁位いのものが入用となり、これを現在の日本全部の消費單位

人口の所要量に換算しますと年に約七億三千萬貫の魚が食用として必要となるのです。

ところで日本の現状では、畜産物の生産は勿論のこと、魚介類の生産も右の必要量を滿すには程遠いようでありまして、今年の魚介類の總生産見込數量は約六億六千萬貫、それから輸出用、肥飼料向數量などを除いた殘りの食用分から攝取しうる蛋白質は約六瓦半にしかなりません。（參考までに申せば昭和五ー九年頃は魚介類からは七瓦半位いでした。日本人は元來その食習慣上又は畜産資源の關係上動物性蛋白の攝取量は少く、當時の鳥獸、魚介類からの攝取蛋白質は約一二瓦と推定されましょう。）

この程度の數量では、日本人の實際生活上においても、まだ充分でないことは勿論でありますので、經濟復興五ケ年計畫の重要な一環として、水產業もその計畫がたてられています。それによれば一應昭和二十八年の魚介生產高八億四千萬貫、一人一日當り攝取魚介蛋白約八瓦となるようでありますが、このように供給不足の現狀において特に蛋白源としての魚の値打ちは非常に大きなもので、この點單に食膳を量的に賑わすものとしてでなく、消費者の食生活の質的改善のキイポイントを握るものとして

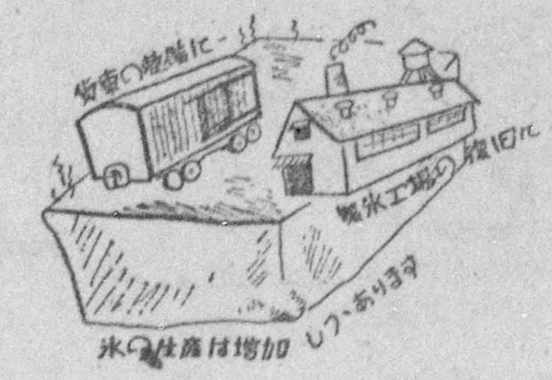
充分御理解を願いたいものです。なお魚の値段と榮養價値とのつり合い等の點について家計の切り盛り又は調理上特に關心を持たれる方は厚生省又は都道府縣の榮養課又は公衆衛生課に問合わせればいろ〳〵と敎えて頂けると存じます。

三、鮮度の低下とその對策

…最近特に鮮度の惡い魚が配給されはしませんか、それはどうした譯でしょう…

最近配給のお魚の鮮度が落ちたという評判ですが、その理由はいろ〳〵ありましようが、最初に考えられるのは、魚が港に陸揚された時もう既に鮮度が落ちている場合も相當に多いのです。というのは「かつを」とか「まぐろ」とか底曳漁業、トロール漁業によるもの等の比較的遠い海から漁獲される魚について言えば、漁區の狹くなつたこととか、魚資源の減少とかで豫定した量だけ漁獲して、歸港しようとすれば、從來よりも日數が餘計にかゝり、自然鮮度が落ちるという事情があります。又漁船には氷を積込んだり船內に冷凍施設を持つて捕えた魚を歸港するまで冷凍藏して鮮度を保持すること

になつているのが、戰災によつて根據港の製氷能力が落ちたため、積込用氷が不足したり或は戰時以來の冷凍藏施設の補修不完全のため、船中の冷凍藏が充分にゆかぬことなどの原因によつて、鮮度が落ちる結果になつてしまうこともあるのです。このような氷不足、冷凍施設不良による鮮度低下の事情は、お魚が港に陸揚されて、そこで冷凍品とされ、又は生のまゝ貨車に積込まれて、消費地に發送される場合にもある程度あてはまり、はるゝ消費地に着いた時には既に氷もあるか無きかになつて折角の鮮魚が肥料用にしかならぬこともあり、又冷凍不良のため消費者の臺所に届いた時は冷凍がとけて生の悪い生魚で、而も喰べる際にアンモニヤ臭いといつた體のものも出てくるわけです。しかしこうした事情による鮮度低下は、魚の面からしても、まだ〳〵改善できるものだと思います。



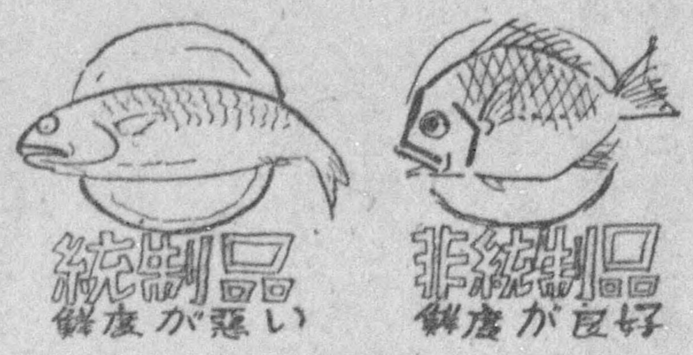
例えば製氷工場の復舊にしてもそれについては、重點が置かれているそうですから、漁業關係者の心がけ次第によつては、漁船用氷にしても、貨車輸送用氷にしても、その入手に困ることは餘りないことゝ考えられますし、又冷凍工場の復舊もほゞ同様に行われつゝあるので、工場の良心的な生産と水産製品試驗所の嚴正な製品檢査

さえ實施されれば優良な冷凍品が皆様の食膳に上ることが必ず期待されましょう。

次に魚が消費地に輸送されるのには、トラックを使う場合などの外は多く鐵道の冷藏貨車が用いられていることは皆様御承知の通りですが、この冷藏貨車も戰後大いに整備されて、今年新たに造られるものが六〇〇輛の豫定と聞きますから、貨車の點では戰前の狀態にある程度近づきつゝあるといえましょう。又貨車の發着ダイヤにしても、戰時中軍需品優先輸送などの理由によつて生鮮食料品の輸送は第二義的なものと見なされ、先ず港で貨車に積込まれ發車するのが遲れ、消費地に到着するまでが意外に手間どり從つて場合によつては消費地市場に貨車の着くのが午後になる、そうなればそれから市場で分荷され、小賣店の店先につくのは夕方になつてしまい、結局翌日でなければ消費者の手に入らぬといつた有樣でした。

一分でも早くと列車のダイヤが改正されつゝあります

戰後はそれが逐次改善され、普通のお魚列車も復活され、主要な漁港驛などから消費地に最短時間でつつ走る仕組になつてきました。しかも四月からの列車ダイヤ改正を更に改善して、消費地の市場到着時間を戰前の水準まで繰上げる。例えば東京の築



地市場へ魚を積んだ列車の入るのを、北海道、東北、常盤ものならば朝の四時前と大巾に繰り上げて、一分でも二分でも早く消費者のお臺所に、とどけられるように計畫されつつあります。從つて消費地の市場關係者は勿論のこと、小賣店、それから發地の出荷機關、漁業者、荷役從事者など、魚の陸揚から小賣販賣までに關係のあるものが、すべてこのダイヤを中心にして活動し、時と場所によつては夜間作業、早朝作業が常に要求されることにもなりましよう。こうなつてこそ始めて鮮度の良いものが皆様の食膳に上ることゝなるのです。振りかえつて見ますと昨年夏以降統制が外された「まだい」「すずき」「さわら」等の所謂高級魚はその取扱が至極丁重になり、從つてその鮮度も見違えるばかりに向上して來たのも、非統制品は鮮度が極めて不良では餘りに現金な變りようで、いささか呆れる次第ですが、取扱う各段階の理解と心がけによつては、統制品の鮮度ももつと向上し得る餘地があるわけです。勿論鮮度向上の問題を解決するには、氷の手當にしても夜間作業にしても、その他すべて魚の價格に關連を持たないものは一つもありませんので「一般消費者この點關係者の協力をお願いするわけです。

の買い得られるような適正な価格」との關連を考えますときは、結局、この問題の解決はその關係者各位の深い理解と協力による外はないのです。隨つて受益者であります消費者の皆様も關係者各位の異常な而も隠れた努力に理解と敬意を拂つて頂きたいものです。

四、㊎と消費者價格

…皆様はお魚の㊎はどうして決まるか御存知ですか、又實際配給小賣店から買う場合㊎の幾倍かを拂つていることを知つておりますか…

魚の㊎は「かつを」とか「まぐろ」のように漁業の型態が定まつているものについては、燃料の油、網、漁船や器具の償却、勞賃等たくさんのいろ〳〵な費用を原價計算をして、生産者の價格を定め、それに出荷地の經費、包裝荷造費や氷代、消費地までの運賃、輸送途中の目減り、消費地の荷受機關（卸賣人）の手數料を加算したものが、消費地の卸賣業者販賣價格となり、その價格に中央市場より小賣店までの運賃、什器、氷、通い箱代、小賣業者の生活費、目減り、手數料を見込んだもの

が、小賣店の販賣價格として決められているのです。なお原價計算の困難な魚や魚種間の開きなどについては、從來の嗜好等を考え、全體的には米の價格とのつり合いの取れるような水準で決められております。隨つて場所によつて魚の㊙は違うもので、實際の公定價格は皆樣の配給店の店頭に揭示してあるわけで、もし揭示してない時は地方經濟調査廳とか市町村役場や警察署の經濟係に申し出て、揭示をさせるなり又㊙を問い合せて下さい。

次に消費者の皆樣が小賣店から「お魚の配給ですよ」と云われて買うときの配給價格は、實際どんなものでしようか。多くの人は直ちに勿論「公定價格だ」と答えるでしよう。だが次の表を御覽下さい。これは總理廳統計局の作つた消費者價格調査（C・P・S）の資料から分析したもので大體誤りのないものと見て差支えないでしよう。この表の數字は昨二十三年中における「所謂配給」價格（ヤミ價格）と、その時の㊙に對する平均倍率です。一〇〇というのは㊙と同額で、五〇というのは㊙の半分で、二〇〇というのは㊙の二倍のことです。

魚種 / 地域	まぐろ 1級			かつお 2級			あじ 4級		
時期	1~2月	3~7月	8~12月	1~2月	3~7月	8~12月	1~2月	3~7月	8~12月
東京	240	190	180	130	170	170	160	160	100
大阪	360	210	150	150	180	200	80	180	160
甲府	280	250	230	430	180	250	—	140	170

魚種 / 地域	かれい 5級			するめいか 6級			いわし 7級		
時期	1~2月	3~7月	8~12月	1~2月	3~7月	8~12月	1~2月	3~7月	8~12月
東京	120	130	120	130	150	130	170	210	160
大阪	130	140	130	160	180	200	210	230	300
甲府	80	110	90	120	140	170	230	140	170

備考

（1）「まぐろ」については、十二月十九日以降㊙の改訂があつたが、計算の便宜上本表では改訂がなかつたものとしました。

（2）「かれい」「するめいか」の㊙は、配給量のうち大多數を占める五級品、六級品をとりました。C・P・S では各級の「かれい」「いか」の價格が混入計算されていましょう。

（3）C・P・S では恐らく冷凍品も鮮魚として集計されているでしようが、本表では計算の便宜上鮮魚の㊙を基準にして倍率を計算したから、數字は多少過大になつているかも知れません。

これでみると、大阪の「あじ」甲府の「かれい」以外はすべて㊙以上で買わされていることが判ります。又「まぐろ」が一番㊙を上廻り次は「いわし」「かつお」の順で㊙と大して變らないのはしばしば鮮度が悪いと非難される「かれい」となつています。一體配給品であるのに時によつてはその價格が遠慮

なしに㊙を上廻つているということはどうしたわけか理解に苦しむところです。というのも小賣配給店において目減りとか、腐敗とかその他いろ〳〵な言分もあるでしょうが、このような倍率を見ると小賣店の自儘がきつく要望せられます。又裏からいえば消費者皆様にも責の一端があるのではないでしようか、配給價格について餘りにも無關心であつたり、小賣店の言い値を信用しそのまゝ買つてくる傾向がないとはいえないでしよう。否多くの皆様が㊙を知ろうとはしないのではないのでしようか、もし皆様が必らず㊙で買えば、家計は少しでも樂になることは確實です。

五、引取拒否品と價格の問題

…皆様は配給魚と稱して引取拒否品（品の悪い魚など）を㊙又は㊙以上で買わされてはおりませんか…

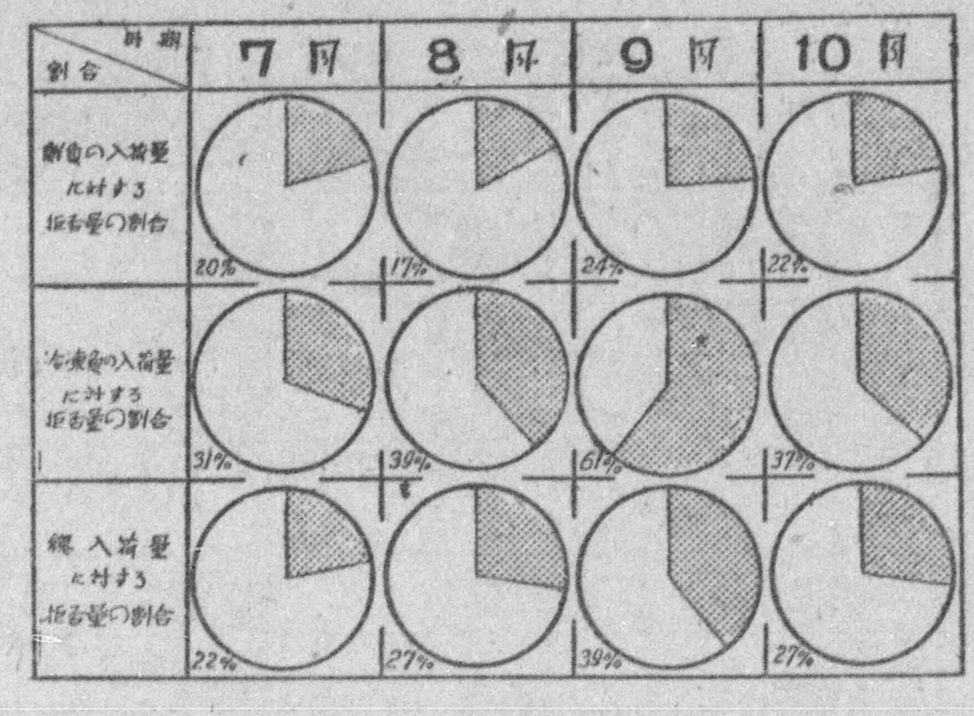
市場に到着した魚は原則として、すべて登錄小賣業者の各配給擔當者に消費者人口に比例して分荷され、これを登錄小賣業者が購入して皆様方の家庭へ配給されるわけですが、魚の中には、業者が品が悪い爲や、或いは質があまり良い爲に値段が非常に高いものや、或いはいつも同じものばかりで家

庭に配給しようとしても辞退されるようなものを拒否するわけです。それ等は市場での分荷技術上家庭配給品とは別口として、その中でも登録小賣業者の所在場所、又は努力によつてはなお家庭消費者向として販賣處理しうる一部のものは登録小賣業者の希望數量に基いて、その者に分荷し、又燒竹輪かまぼこ等の煉製品となしうるものは加工向として分荷し、これらの用途に、なお且つどうしても受け得ないほど鮮度の悪いものは止むを得ず肥飼料向としているわけであります。

そこで問題になるのは、どの程度のものが家庭不向品となるかですが、これは極めてむづかしい問題であるので、例えば東京の市場においては現在、都、荷受機關、小賣業者の各代表をもつて分荷委員會がつくられ、その委員會が毎日到着品の品定めをして家庭不向品の判定の公正を期しているのです。この家庭不向品がいわば拒否品に相當し、品の悪いもの、質があまり良すぎる爲に値段の高いもの、助そうだらのように、いつも〳〵同じもので隨つて消費者のほしがらないものというわけです。

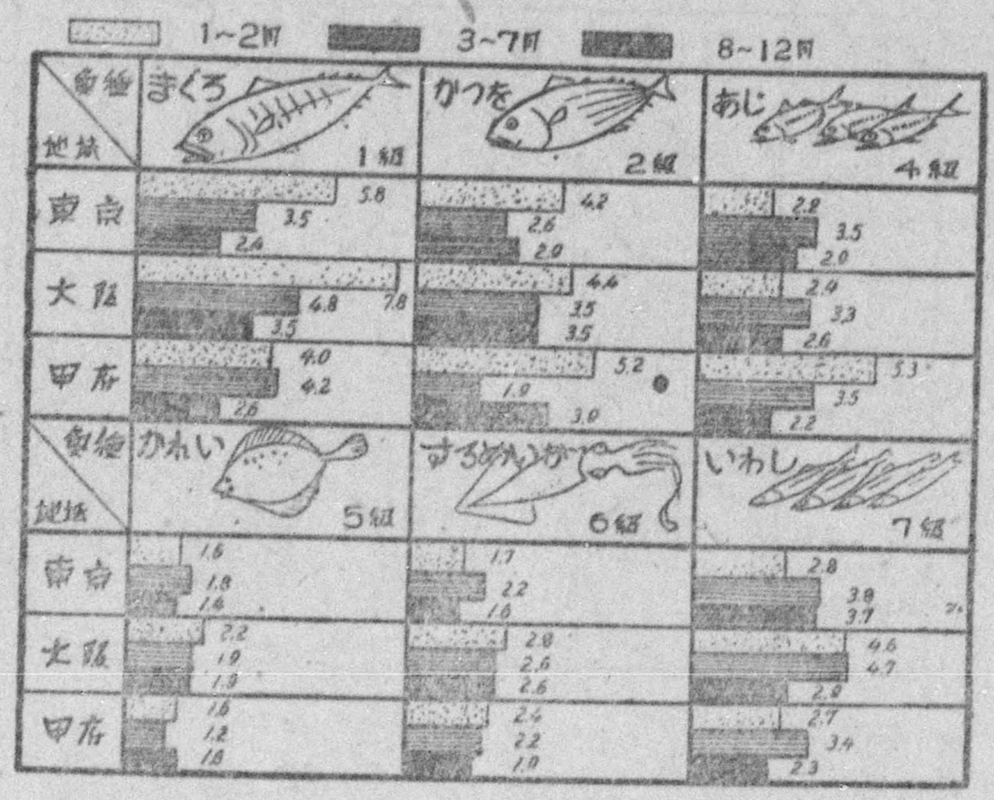
ところで、この拒否品の市場入荷品に對する數量の比率は、最近極めて大きく、例えば昨年七月―十月における東京の實情は次のようなもので、鮮度低下がどんな狀況にあるか、お判りのことと存じます。

そうしたならば、この拒否品が小賣店を通じて消費者に賣られる時の價格はどうなつているでしよ



うか。拒否品が小賣店で賣られる場合は配給品と嚴重に區別して賣られなければならないことになつていますが、實情はあまり勵行されておりません。この問題は一應差し置いて、この拒否品の價格の點にふれて見たいと思いますが、これに關する適格な資料がないので、一應統計局の作つた消費者價格調査（C・P・S）の非配給價格がこれに該當するものとすれば、その非配給價格（闇價格）の㈫に對する倍率は次ページのようになります。

この表を見れば判りますように、㈫に對する倍率は地から引取つたヤミの品が若しあるとすれば、當然その配給價格よりも遙かに高いのです。不正のルートで產れは非配給品として賣られ、從つて非配給價格を高めるわけですが、このヤミの品の數量は、全般的に見て



配す品か質で り配極れ らきの非

非配給品の數量の一少部分であるとすれば、他の大部分は拒否品であると解釋しなければなりません。事實市場で家庭不向品とされたもののうち、登錄小賣業者に家庭消費用として販賣される數量は相當に上る筈です。そうだとすれば極く大ざつぱな論理を用いると、拒否品の方が配給品よりも價格が高いという奇妙なことになります。拒否品の元來の趣旨は、正規なルートで市場に入つた魚であるが、品が惡るかつたり質があまり良すぎる爲に製品に比べて値段が高かつたり、あきのきた魚等で止むを得ず非配給品の取扱にしたというに過ぎないものでありますから、拒否品が不正ルートのヤミ品と同樣に配給品よりも高價で賣られるということは、明

らかに拒否品という取扱方法の濫用でありましょう。更に又、市場で配給品として受取つた鮮度良好の品を、非配給品として高價に賣り、市場で非配給の拒否品として受け取つた鮮度不良の品を、配給品として賣るということが萬一行われ、先の價格の現象もその反映だとすれば、拒否品制度の弊害もこゝに極まるものといえましょう。このように缺點の多い拒否品の取扱を、制度上からなくなすことが極めて望ましいことには違いありませんが、品質や値段によつては消費者の配給離退がだん〳〵増えて來た今日、小賣店の經營という點からも、この制度の廃止は現實問題として、おそらく困難のことと思います。

23年度の平均7.4%が魚を買った勘用である

六、消費者へのお願い

配給價格も非配給價格も殆ど全部㈣以上の線を歩いていることは、統計局の消費者價格調査（C・P・S）の調査によつて明かなところでありまして、このような

価格を支拂わされている魚についての經費は皆様方の家計費の中でどの位の割合を占めているかと言えば、例えば東京について見ると大凡そ昭和二十三年一ケ年の平均七、四%で昭和二十二年十一月當時の九、六%に比べれば若干負擔が輕くなつていますが、まだ戰前七ケ年平均二、九%には遠く及ばない狀況です。ところでこのような㊙超過をなるべく壓縮し消費者の不當負擔を少しでも輕くし、ひいては家計の改善を圖るにはどうしたら良いでしようか。

それには配給店の自肅を絶對に必要とすることは申すまでもありませんが、結局のところ最も實際的且つ有效なのは消費者である皆様方の個々の努力と善意による小賣店の監視又は指導であります。小賣店のお得意先は消費者であり、消費者の眞面目な發言又は態度が一番小賣店に利目があり、指導力をもつものでありま す。還慮する必要は毛頭ありません。例えば㊙の表示があるかどうか、値段も㊙通りであるか、鮮度の程度はどうか、鮮度を考えた場合それに適合する價格であるかどうか等の點は皆様が魚を買う場合に必ず留意して貰わねばなりません。目方がおかしいようであれ

ば直ぐに買り直して貰おう、又價格がおかしいと思えば㊌表と照り合す、もし㊌表の掲示のないとき は必ず掲示させるようにすることも良いことです。又鮮度不良のものであれば㊌以下にまけて貰うこと でしょう。これらの事柄は今更事新しく述べ立てる程のことではないのに拘らず、皆様方特に主婦の皆様は魚屋さんの店先に行くとこれをサッパり實行しないようです。それでは絶對に改善の途はないのです。自分一人が魚屋さんに強く當ると あとで仇をとられて損をするから…という考えが皆様方各自の頭の中に無意識にあるのではないでしょうか。しかし小賣店が販賣することが營業であるならば、皆様の買うのも生活上の當然のビジネスです。お互に對等に主張すべきは主張し、守るべき所は守らせる必要があります。そうしてこそ明朗な買物となり小賣店と消費者との眞の結び付きが生れてくるものと言えましょう。このように先ず皆様方各自が勇を振つて小賣店と折衝するようになつてこそ、初めて消費者全般の組織の力がモノを言うようになります。組織の力で小賣店全般を積極的に指導し、消費者のための配給店たらしめることが始めて可能となりましょう。なお價格については、もつぱら小賣店に責任があるように話を進めて參りましたが小賣店の立場に立てば

又それ相應の苦しみや言い分のあるのは當然で、例えば市場から買う際既に目方が足らない。それを消費者に賣るまでには更に目減りが出る。鮮度の悪いものは或る程度廢棄しなければならない。これらは何れも消費者價格にかけなければ算盤がとれない。又市場の荷受機關が產地へ荷引のため或る種の支拂をしたとすれば、その或る部分は小賣店にも負擔金として廻つてくる…等いろ〳〵の事情があるでしよう。從つて小賣店が㈣以上の價格で消費者に賣ることについては、その原因は場合によつては、荷受機關にさかのぼることもあり、更に產地出荷機關、漁業者まで及ぶことがあるかも知れません。しかしながら皆樣方に特にお願いしたいのは先ず各自が勇を振つて小賣店と折衝することです。主婦の店選定もその一つの方策でしよう。そうなつて初めて消費者全般の組織の力がモノをいうようになりましよう。この組織の力で小賣店全般を眞に消費者のためのものに方向轉換をさせるべく努める外、荷受機關、出荷機關、漁業者にも消費者の意向を反映させて價格問題と併せて鮮度問題についても改善の方法を講ずることが極めて望しいことであります。

七、結　び

以上申し述べた所によつて、魚は私達の食生活になくてはならない重要な蛋白源であり、又魚を買

うに支拂う費用も家計費の中で大きな部分を占めているので、魚が㊙で公平に配給されるか否かは、家庭生活に重要な影響を與えるものであります。

それであるにも拘らず、皆様は魚の配給や㊙について少し無關心ではないでしょうか、それでいて家計の苦しいことのみを叫びすぎはしないでしょうか、このパンフレットを讀まれたならば、お判りのことと思いますが、統計がはつきりと、そのことを示しております。

魚の配給について、どんな完全な規則をつくつても、それを買う消費者の強い協力がないならば、丁度繪にかいたお馳走のように、見た目は大變きれいですが、食べられもしなければ、隨つてお腹もいつぱいにはなりません。とも角、拒否品の點、㊙と實際價格との遊離等遺憾なことがあるでしょうが、現在の統制方式の改善については別個の立場で皆様と一緒に研究をすることとして、皆様方の家計の改善、食生活の充實という當面の問題を解決する鍵は、消費者である皆様の手中にあることを再認識下さることであります。特に婦人團體の皆様方に御願い致したいのは會員を通じて魚類ばかりでなく、日用品全部に亘つて㊙の嚴守、ヤミ撲滅、量目不足等について世論の喚起を積極的に計つて頂くことであります。そして消費者と業者の自覺と協力とによつて日本經濟安定の一環として家計の赤字を追放し、家庭生活の安定を圖らなければなりません。

昭和二十四年三月二十日　印刷
昭和二十四年三月三十一日　發行

おさかな問答

東京都千代田區霞ヶ關一
編著者　經濟安定本部總裁官房情報部
部長　佐藤太郎

東京都千代田區霞ヶ關一
發行者　經濟安定本部總裁官房情報部

東京都港區芝田村町六ノ一三
印刷者　大西印刷所
大西久八

2月
15日
水産業協同組合法施行
水産業協同組合のいろは
のあく明るい、自由な、民主的な漁村。それは法律がでたからといつてすぐにでき上るものではないし、又決して他から與えられるものではありません。それをつくりだすのははたらく漁民のみなさんの協同の力です。
漁村の民主化は協同組合から
はたらく漁民のみなさん。待ちに待った漁村民主化の朝が來ました。嬉しい大それはみなさんの協同組合です。
水産業協同組合法がいよいよ二月十五日から施行されます。
水産庁
24.2.15
水産 NO.1

を忘れないで下さい。

花よりだんご？

さて「民主化」もいいが、「くらし」の方はどうなるんだ。ボスを追い出してしまつてこちらの「めし」のくいあげにならないかなと心配する人があるかもしれませんが、心配無用。栄養分をすつかり吸いとられてしまつて、やせほそつて死にそうだと泣きごとを云う前に、思い切つて寄生虫を追い出しましよう。協同組合を通じて漁村を民主化すればするほど、今までボス連にひとり占めにされていた漁村の経済は、みなさんの協同組合の経済事業の進むにつれてみなさんのものになつてゆきます。「花よりだんご」ではなくて、民主化の花が咲けば咲くほどだんごもふえるわけです。

さて、くわしいことは役場や地方事務所の人に聞いてもらうことにして、はたらく漁民のみなさんに是非つておいてもらいたい大事なことだけをひろつてみましよう。

一、現在の水産業團體はいつ解散するのでしようか。

漁業会も縣水も製造業会もみな今年の十月十四日までに解散します。但し漁業権やその賃借権又は入漁知権をもつている漁業会の解散は新しい漁業法によつてそれらの権利がなくなるときまで約二年近くのびます。しかし十月十五日以降はただ漁業権を管理するだけでその他の経済事業はできなくなります。

二、解散準備總會ではどんなことをするのでしようか。

水産業團体は皆今年の四月十四日までに解散準備のために総会を開かねばなりません。総会の五分の二以上が自ら出席しなければ総会は開けません。総会の席で

(イ) 理事が新しい協同組合についてのくわしい説明をします。

(ロ) 理事や監事が会の成績と財産の狀態について報告し、あなた方の承諾を求めます。

(ハ) みなさんは五人乃至九人の資産処理委員を選挙しなければなりません。この人達が会の財産の処分についてみなさんの代りにいろいろと理事や清算人を監督することになるのです。

三、解散によつて漁業會の財産はどうなるのでしようか。

あなた方がつくる協同組合にその財産を譲り受ける権利（優先権）があります。新しい協同組合に加入する方は漁業会に対する自分の持分を新しい協同組合へふりかえて所有することができます。また新しい協同組合に加入しない方は漁業会の財産の持分に対し公平に分けて貰えます。

にかくこの財産は永年にわたるみなさんの努力の結晶で漁村の基本財産ですからばらばらに分けてしまわないで、新しい協同組合の基礎をこれでかためませう。

四、新しい協同組合はどんな組合なのでしようか。

(イ) 協同組合は、統制を除いて今まで漁業会がやつていたような事業はみなできます。そして今度は特に組合員の教育事業に力をいれます。又一定の條件をそなえた組合は漁業を自営することもできます。

(ロ) 新しい協同組合の区域や数は制限されていません。そして資格さえあればみなさんはどの組合にも、又同時に二つ以上の組合にも、自由に入ることができます。また出てしまいたいと思えば自由に出ることもできます。然しこのようにすべて漁民のみなさんの自由にできるようになつていますが、組合を小さく割れば割るほどそれだけみなさんの協同の力は弱くなつてしまいます。

(ハ) 正組合員は、各々一個の役員の選挙権と総会での議決権とをもちます。組合員によつて選挙された理事が組合の事業の運営に当ります。理事の定数の四分の一までは、准組合員又は組合員でない者が選ばれても差支えありませんが、これは漁民のみなさんさえそのつもりになれば定款で排除できるようになつています。

五、協同組合は漁業權をもつことができるでしようか。

できます。新しい漁業法案では、実際に経営するものに漁業権を與えるのが原則ですが協同組合も自営する場合にはどんな漁業権でももてます。又根付漁業権と一部の区画漁業権（例えばのりのひび建）については、関係漁民の三分の二（世帯で数えて）以上が組合員になつている協同組合は自営しなくても漁業権をもつてそれを組合員に行使させることができます。

六、新しい協同組合をつくるにはどうしたらよいのでしようか。

二十人以上の漁民が発起人となつて計画をたてます。そして設立準備会が開かれてここで組合の地区と

封建的なボスよ、さよなら

過去の漁村。そこには封建的な官僚とボス、羽織漁師と高利貸と仕込商人がのさばつて、本当にはたらく漁民はその下積となつて、あやつり人形のようにあやつられてきました。多くの漁業会が、こうした過去の漁村の姿をそのままあらわした組織だつたので すが、これを今度いよいよ解散することになりました。

看板のぬりかえはごめん

漁業会の解散した後には、ボスに支配されることもなく、役所の干渉を受けることもない真にはたらく漁民のみなさんのための協同組合がみなさん方の手でつくり出されなければなりません。「さわらぬ神にたたりなし」とか「長いものにはまかれろ」というような考えで、これが漁業会の看板のぬりかえに終つてしまえば、一切の非民主的な封建的な勢力を漁村から追い出す絶好の機会は二度と再び来ないでしょう。

勝負はどこできまるか

「解散準備総会と設立準備会と創立総会」。みなさんの将来をかけたこれらの総会には何をさておいても皆出ましよう。ここで勝負がきまります。みなさんの、そして家族の方々の明日の生活を守るために。遠慮は無用。勇気を出していいたいことは全部いい、きゝただしたいことは納得のゆくまでできましよう。漁業会の資産を処理する委員、新しい協同組合の定款をつくる委員と新しい役員には一人のボスもいれないこと。これが大事です。漁村の民主化のためにたたかう勇気のある公正な、真にはたらく漁民のみなさんの代表者を選挙しましよう。秘密投票だから誰に遠慮もいりません。はたらく漁民の意思が多数を占めさえすればそのまゝに決定されます。はたらく漁民のみなさんの一票に漁村の民主化の運命がかけられていることを忘れないで下さい。

花よりだんご？

さて「民主化」もいいが、「くらし」の方はどうなるんだ。ボスを追い出してしまつてこちらの「めし」のくいあげにならないかなと心配する人があるかもしれませんが、心配無用。栄養分をすつかり吸いとられてしまつて、やせほそつて死にそうだと泣きごとを云う前に、思い切つて寄生虫を追い出しましよう。協同組合を通じて漁村を民主化すればするほど、今までボス連にひとり占めにされていた漁村の経済は、みなさんの協同組合の経済事業の進むにつれてみなさんのものになつてゆきます。「花よりだんご」ではなくて、民主化の花が咲けば咲くほどだんごもふえるわけです。

さて、くわしいことは役場や地方事務所の人に聞いてもらうことにして、はたらく漁民のみなさんに是非つておいてもらいたい大事なことだけをひろつてみましよう。

一、現在の水産業團體はいつ解散するのでしよか。

漁業会も縣水も製造業会もみな今年の十月十四日までに解散します。但し漁業権やその賃借権又は入漁権をもつている漁業会の解散は新しい漁業法によつてそれらの権利がなくなるときまで約二年近くのびます。しかし十月十五日以降はただ漁業権を管理するだけでその他の経済事業はできなくなります。

二、解散準備總會ではどんなことをするのでしよか。

水産業團体は皆今年の四月十四日までに解散準備のために総会を開かねばなりません。総会の席で会員の五分の二以上が自ら出席しなければ総会は開けません。

(イ) 理事が新しい協同組合についてのくわしい説明をします。

(ロ) 理事や監事が会の成績と財産の狀態について報告し、あなた方の承諾を求めます。

(ハ) みなさんは五人乃至九人の資産処理委員を選挙しなければなりません。この人達が会の財産の処分についてみなさんの代りにいろいろと理事や清算人を監督することになるのです。

三、解散によつて漁業會の財産はどうなるのでしよか。

あなた方がつくる協同組合にその財産を譲り受ける権利（優先権）があります。新しい協同組合に加入する方は漁業会に対する自分の持分を新しい協同組合へふりかえて所有することができます。また新しい協同組合に加入しない方は漁業会

組合員資格とが本決りになり、組合の定款をつくる人が選ばれます。それから定款ができると創立総会が開かれます。ここではその定款を検討し決定して、新しい役員の選挙を行います。このようにこれらの会では大層大事なことが決められますから、みなさん一人のこらず出席して下さい。

七、協同組合にはが誰が加入できるのでしょうか。

正組合員になれるのは、組合の地区内に住所があつて、且つ一年を通じて漁業にたづさわつている日数が定款で定める日数（三十日から九十日までの間で定められる）をこえる漁民です。漁民というのは漁業を営んでいる主人だけでなく家族でも雇われている方でも、男の人でも女の人でも、齢の若い人でも、漁業に従事している人はすべて漁民であります。

組合は、右の正組合員の外に次に掲げるものを准組合員（議決権と選挙権をもたない）として加入させることができます。

（イ）地区内に住所のある加工業者で加工組合に入つていない者
（ロ）漁業生産組合
（ハ）正組合員になる資格のない漁民

八、水産業協同組合にはどんな種類の組合があるのでしょうか。

漁業協同組合連合会↑――漁業協同組合↑――漁業生産組合↑――漁民
水産加工業協同組合連合会↑――水産加工業協同組合↑――水産加工業者

九、漁業協同組合の外に漁業生産組合というのがありますが、これはどんな組合なのでしょうか。

はたらく漁民も一人一人でばらばらに漁業をやらずにみんなで組合をつくつて、資材や資金を出し合い、自分達の技術をいかし合つて、協同で漁業を営むことができる途をひらいてゆこうというのが生産組合であります。生産組合はこのようにはたらく者たちの組合でありますから、漁業権を優先的に與えられます。税金の点でも金融の点でも考慮されることになつております。なお、生産組合の組合員は別に個人として漁業協同組合に入ることができます。

十、漁業協同組合連合會とはどういうものでしょうか。

一つ一つの協同組合ではできないような大きな事業をやるために二つ以上の協同組合が集つてつくるのが連合会です。然し連合会に入ることを強制されることはありません。どんな連合会をつくるかということはその連合会をつくろうとする協同組合できめるのです。ただ金をかしたりあづかつたりする連合会は、他の経済事業ができません。

十一、協同組合はなぜ必要であり、みなさんはどうして組合員にならなければならないのでしょうか。

協同組合をつくることによつて、みなさんは、みなさんのためになることで一人一人ではできない仕事をみんなで協力してすることができるのです。みなさんがつくつた協同組合はそれをみなさんが自分のものとして活用すればするほど、みなさんのためになり、その組合員がふえればふえるほど村がよくなり、みなさんのくらしもよくなります。

漁業会の解散総会に出席しましょう。

働く漁民が苦心して積みたてた財産を守るために！
資産処理委員を選挙するために！

新しい協同組合に入りましょう。

みなさんの生活をもつとゆたかにするために！
村をもつとよくするために！

総会には必ずこのリーフレットを持つて行つて下さい。
みなさんのお考えをまとめるたすけになります。

昭和廿四年一月二十日印刷
昭和廿四年一月二十五日發行
發行所　千代田區霞關　水産廳
印刷所　統計印刷株式會社

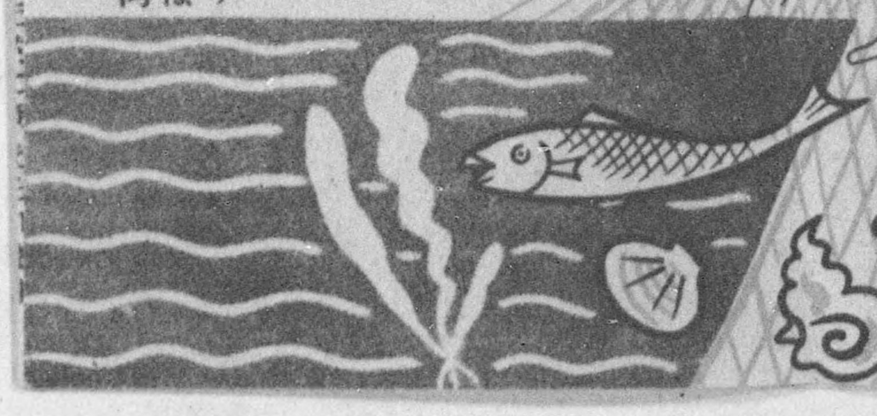
漁村の民主化は協同組合から

水産業協同組合のいろは

はたらく漁民のみなさん。待ちに待った漁村民主化の朝が来ました。新しい夫もそれはみなさんの協同組合です。水産業協同組合法がいよいよ二月十五日から施行されます。

漁村の民主化は協同組合から

明るい、自由な、民主的な漁村。それは法律がでたからといつてすぐにでき上るものではないし、又決して他から與えられるものではありません。それをつくりだすのははたらく漁民のみなさんの協同の力です。



水産庁
24.2.15
水産 NO.1

封建的なボスよ、さよなら

過去の漁村。そこには封建的な官僚とボス、羽織漁師と高利貸と仕込商人がのさばつて、本当にはたらく漁民はその下積となつて、あやつり人形のようにあやつられてきました。多くの漁業会が、こうした過去の漁村の姿をそのままあらわした組織だつたのですが、これを今度いよいよ解散することになりました。

看板のぬりかえはごめん

漁業会の解散した後には、ボスに支配されることもなく、役所の干渉を受けることもない真にはたらく漁民のみなさんのための協同組合がみなさん方の手でつくり出されたければなりません。「さわらぬ神にたたりなし」とか「長いものにはまかれろ」というような考えで、これが漁業会の看板のぬりかえに終つてしまえば、一切の非民主的な封建的な勢力を漁村から追い出す絶好の機会は二度と再び來ないでしょう。

勝負はどこできまるか

「解散準備総会と設立準備会と創立総会」。みなさんの將來をかけたこれらの総会には何をさておいても皆出ましよう。ここで勝負がきまります。みなさんの、そして家族の方々の明日の生活を守るために。遠慮は無用。勇氣を出していいたいことは全部いい、きゝただしたいことは納得のゆくまでできましよう。漁業会の資産を処理する委員、新しい協同組合の定款をつくる委員と新しい役員には一人のボスもいれないこと。これが大事です。漁村の民主化のためにたたかう勇氣のある公正な、眞にはたらく漁民のみなさんの代表者を選挙しましよう。秘密投票だから誰に遠慮もいりません。はたらく漁民の意思が參數を占めさえすればそのように決定されます。はたらく漁民のみなさんの一票に漁村の民主化の運命がかけられていることを忘れないで下さい。

花よりだんご？

さて「民主化」もいいが、「くらし」の方はどうなるんだ。ボスを追い出してしまつてこちらの「めし」のくいあげにならないかなと心配する人があるかもしれませんが、心配無用。榮養分をすつかり吸いとられてしまつて、やせほそつて死にそうだと泣きごとを云う前に、思い切つて寄生虫を追い出しましよう。協同組合を通じて漁村を民主化すればするほど、今までボス連にひとり占めにされていた漁村の経済は、みなさんの協同組合の経済事業の進むにつれてみなさんのものになつてゆきます。「花よりだんご」ではなくて、民主化の花が咲けば咲くほどだんごもふえるわけです。

さて、くわしいことは役場や地方事務所の人に聞いてもらうことにして、はたらく漁民のみなさんに是非つておいてもらいたい大事なことだけをひろつてみましよう。

一、現在の水産業團體はいつ解散するのでしようか。

漁業会も縣水も製造業会もみな今年の十月十四日までに解散します。但し漁業権やその貸借権又は入漁権をもつている漁業会の解散は新しい漁業法によつてそれらの権利がなくなるときまで約二年近くのびます。知権をもつている漁業会の解散は新しい漁業法によつてそれらの権利がなくなるときまで約二年近くのびます。しかし十月十五日以降はただ漁業権を管理するだけでその他の経済事業はできなくなります。

二、解散準備總會ではどんなことをするのでしようか。

水産業團体は皆今年の四月十四日までに解散準備のために総会を開かねばなりません。会員の五分の二以上が自ら出席しなければ総会は開けません。総会の席で

(イ) 理事が新しい協同組合についてのくわしい説明をします。

(ロ) 理事や監事が会の成績と財産の狀態について報告し、あなた方の承諾を求めます。

(ハ) みなさんは五人乃至九人の資産処理委員を選挙しなければなりません。この人達が会の財産の処分についてみなさんの代りにいろいろと理事や清算人を監督することになるのです。

三、解散によつて漁業會の財産はどうなるのでしようか。

あなた方がつくる協同組合にその財産を譲り受ける権利（優先権）があります。新しい協同組合に加入する方は漁業会に対する自分の持分を新しい協同組合へふりかえて所有することができます。また新しい協同組合に加入しない方は漁業会

さて「民主化」もいいが、「くらし」の方はどうなるんだ。ボスを追い出してしまつてこちらの「めし」のくいあげにならないかなと心配する人があるかもしれませんが、心配無用。桑葉分をすつかり吸いとられてしまつて、やせほそつて死にそうだと泣きごとを云う前に、思い切つて寄生虫を追い出しましよう。協同組合を通じて漁村を民主化すればするほど、今までボス連にひとり占めにされていた漁村の経済は、みなさんの協同組合の経済事業の進むにつれてみなさんのものになつてゆきます。「花よりだんご」ではなくて、民主化の花が咲けば咲くほどだんごもふえるわけです。

さて、くわしいことは役場や地方事務所の人に聞いてもらうことにして、はたらく漁民のみなさんに是非つておいてもらいたい大事なことだけをひろつてみましよう。

一、現在の水産業團體はいつ解散するのでしようか。

漁業会も縣水も製造業会もみな今年の十月十四日までに解散します。但し漁業権やその貸借権又は入漁知権をもつている漁業会の解散は新しい漁業法によつてそれらの権利がなくなるときまで約二年近くのびます。しかし十月十五日以降はただ漁業権を管理するだけでその他の経済事業はできなくなります。

二、解散準備總會ではどんなことをするのでしようか。

水産業團体は皆今年の四月十四日までに解散準備のために総会を開かねばなりません。会員の五分の二以上が自ら出席しなければ総会は開けません。総会の席で

(イ) 理事が新しい協同組合についてのくわしい説明をします。

(ロ) 理事や監事が会の成績と財産の状態について報告し、あなた方の承諾を求めます。

(ハ) みなさんは五人乃至九人の資産処理委員を選挙したければなりません。この人達が会の財産の処分についてみなさんの代りにいろいろと理事や清算人を監督することになるのです。

三、解散によつて漁業會の財産はどうなるのでしようか。

あなた方がつくる協同組合にその財産を譲り受ける権利（優先権）があります。新しい協同組合に加入する方は漁業会に対する自分の持分を新しい協同組合へふりかえて所有することができます。また新しい協同組合に加入しない方は漁業会の財産の持分に対し公平に分けて貰えます。

にかくこの財産は永年にわたるみなさんの努力の結晶で漁村の基本財産ですからばらばらに分けてしまわないで、新しい協同組合の基礎をこれでかためませう。

四、新しい協同組合はどんな組合なのでしようか。

(イ) 協同組合は、統制を除いて今まで漁業会がやつていたような事業はみなできます。そして今度は特に組合員の教育事業に力をいれます。又一定の條件をそなえた組合は漁業を自営することもできます。

(ロ) 新しい協同組合の区域や数は制限されていません。そして資格さえあればみなさんはどの組合にも、又同時に二つ以上の組合にも、自由に入ることができます。また出てしまいたいと思えば自由に出ることもできます。然しこのようにすべて漁民のみなさんの自由にできるようになつていきますが、組合を小さく割れば割るほどそれだけみなさんの協同の力は弱くなつてしまいます。

(ハ) 正組合員は、各々一個の役員の選挙権と総会での議決権とをもちます。組合員によつて選挙された理事が組合の事業の運営に当ります。理事の定数の四分の一までは、准組合員又は組合員でない者が選ばれても差支えありませんが、これは漁民のみなさんそのつもりになれば定款で排除できるようになつています。

五、協同組合は漁業權をもつことができるでしようか。

できます。新しい漁業法案では、実際に経営するものに漁業権を與えるのが原則ですが協同組合も自営する場合にはどんな漁業権でももてます。又根付漁業権と一部の区画漁業権（例えばのりのひび建）については、関係漁民の三分の二（世帯で数えて）以上が組合員になつている協同組合は自営しなくても漁業権をもつてそれを組合員に行使させることができます。

六、新しい協同組合をつくるにはどうしたらよいのでしようか。

二十人以上の漁民が発起人となつて計画をたてます。そして設立準備会が開かれてここで組合の地区と

組合員資格とが本決りになり、組合の定款をつくる人が選ばれます。それから定款ができると創立総会が開かれます。ここではその定款を検討し決定して、新しい役員の選挙を行います。このようにこれらの会では大層大事なことが決められますから、みなさん一人のこらず出席して下さい。

七、協同組合にはが誰が加入できるのでしょうか。

正組合員になれるのは、組合の地区内に住所があつて、且つ一年を通じて漁業にたづさわつている日数が定款で定める日数（三十日から九十日までの間で定められる）をこえる漁民というのは漁業を営んでいる主人だけでなく家族でも雇われている方でも、男の人でも女の人でも、齢の若い人でも、漁業に従事している人はすべて漁民であります。

組合は、右の正組合員の外に次に掲げるものを准組合員（議決権と選挙権をもたない）として加入させることができます。

（イ）地区内に住所のある加工業者で加工組合に入つていない者
（ロ）漁業生産組合
（ハ）正組合員になる資格のない漁民

八、水産業協同組合にはどんな種類の組合があるのでしょうか。

漁業協同組合連合会↑——漁業協同組合↑——漁業生産組合↑——漁民
水産加工業協同組合連合会↑——水産加工業協同組合↑——水産加工業者

九、漁業協同組合の外に漁業生産組合というのがありますが、これはどんな組合なのでしょうか。

はたらく漁民も一人一人でばらばらに漁業をやらずにみんなで組合をつくつて、資材や資金を出し合い、自分達の技術をいかし合つて、協同で漁業を営むことができる途をひらいてゆこうというのが生産組合であります。生産組合はこのようにはたらく者たちの組合でありますから、漁業権を優先的に與えられますし、税金の点でも金融の点でも考慮されることになつております。なお、生産組合の組合員は別に個人として漁業協同組合に入ることができます。

十、漁業協同組合連合會とはどういうものでしょうか。

一つ一つの協同組合ではできないような大きな事業をやるために二つ以上の協同組合が集つてつくるのが連合会です。然し連合会に入ることを強制されることはありません。どんな連合会をつくるかということはその連合会をつくろうとする協同組合できめるのです。ただ金をかしたりあづかつたりする連合会は、他の経済事業ができません。

十一、協同組合はなぜ必要であり、みなさんはどうして組合員にならなければならないのでしようか。

協同組合をつくることによつて、みなさんは、みなさんのためになることで一人一人ではできない仕事をみんなで協力してすることができるのです。みなさんがつくつた協同組合はそれをみなさんが自分のものとして活用すればするほど、みなさんのためになり、その組合員がふえればふえるほど村がよくなり、みなさんのくらしもよくなります。

漁業会の解散総会に出席しましよう。

働く漁民が苦心して積みたてた財産を守るために！
資産処理委員を選挙するために！

新しい協同組合に入りましよう。

みなさんの生活をもつとゆたかにするために！
村をもつとよくするために！

総会には必ずこのリーフレットを持つて行つて下さい。
みなさんのお考えをまとめるたすけになります。

昭和廿四年一月二十日印刷
昭和廿四年一月二十五日發行
發行所　千代田區霞關水産廳
印刷所　統計印刷株式會社

漁村の民主化は協同組合から